

Distr.: General
2 December 2015

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بإعداد
صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق
الدورة السابعة

البحر الميت، الأردن، ١٠ - ١٥ آذار/مارس ٢٠١٦
البند ٣(ب) من جدول الأعمال المؤقت*

العمل للتحضير لبدء نفاذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
وللاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية:
مسائل تقتضي الاتفاقية من مؤتمر الأطراف أن يبت
فيها في اجتماعه الأول

العرض المقدم من حكومة سويسرا لاستضافة الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في
جنيف

مذكرة من الأمانة

في الدورة السادسة للجنة التفاوض الحكومية الدولية لإعداد صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق، طلبت اللجنة إلى الأمانة المؤقتة أن تدعو الحكومات المهتمة باستضافة الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا، إلى تقديم العروض في هذا الصدد، وأن تقوم بجمع وتحليل العروض المتلقاة لكي تنظر فيها اللجنة في دورتها السابعة. وقدمت حكومة سويسرا عرضاً لاستضافة الأمانة في جنيف. وتم تلقي هذا العرض في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥. ويتاح تحليل العرض، على النحو الذي أعدته الأمانة، في الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/16. ويقدم العرض في مرفق هذه المذكرة، على النحو الذي ورد به ودون تحرير رسمي.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

يوليو 2015

عرض من قبل سويسرا بأن تستضيف الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في جنيف

ردًا على الدعوة المقدمة من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP بتاريخ 5 ديسمبر عام 2014 بشأن تقديم اقتراح لاستضافة أمانة اتفاقية ميناماتا على الزئبق

المحتويات

3	..... مقدمة
5	..... ملخص
7	..... فئات المعلومات التي قد تشكل جزء من اقتراح من الحكومة الراغبة في الاستضافة المادية لأمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
7	..... مقدمة سياسة سويسرا بشأن المنظمات الدولية
7	..... الاطار القانوني
9	..... سمات موقع المكتب والقضايا المالية ذات الصلة
11	..... الشروط والمرافق المحلية
18	..... معلومات أخرى ذات صلة
21	..... الملحق أ (المتعلق بالنقطة b10)
21	..... 1. المنظمات الدولية داخل منظومة الأمم المتحدة
22	..... 2. المنظمات الدولية خارج منظومة الأمم المتحدة
23	..... 3. المنظمات غير الحكومية
26	..... الملحق ب (المتعلق بالنقطة f10)
29	..... الملحق ج (المتعلق بالنقطة a10)
35	..... الملحق د (المتعلق بالنقطة i10)
35	..... قائمة المستشفيات والعيادات الحكومية والخاصة بجنيف
38	..... الملحق ف: نظرة عامة على مقر البيئة الدولي، مكان وجود الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا



مقدمة

إن اعتماد اتفاقية ميناماتا للزئبق يمثل نجاحًا مهمًا في حماية صحة الإنسان والبيئة العالمية. جنبًا إلى جنب مع اتفاقية بازل، واتفاقية روتردام واتفاقية استكهولم، حيث تقدم اتفاقية ميناماتا نظامًا دوليًا شاملاً للإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات.

وتعتبر الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات من أولويات سويسرا عادةً. وبالتالي، فإن بلدي كان دائمًا مؤيدًا قويًا وثابتًا لاتفاقية ميناماتا. بدأت مشاركة سويسرا في قضية الزئبق مع طلب أمر تفاوض بالاشتراك مع النرويج، ثم واصلت طوال عملية التفاوض، والتي توجت بنتيجة ناجحة في جنيف في يناير عام 2013 واستمرت في المرحلة الانتقالية.

يتوقع الجميع أن تحقق الاتفاقية نتائج ملموسة، ولذلك نهتم بمدى أفضل إطار ممكن لتنفيذها والمزيد من تطويرها. المفتاح لذلك هو زيادة تعزيز التنسيق والتعاون في نظام المواد الكيميائية والنفايات وتسهيل اتساق السياسات. ومن هنا أقترح أن نبني على النجاحات التي تحققت في عملية التآزر في تجمع المواد الكيميائية والنفايات. وهذا سيقدم أفضل الظروف للنجاح في تنفيذ ومواصلة تطوير اتفاقية ميناماتا. سويسرا تدعم دعماً كاملاً التكامل بين الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا والأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم. ويلتزم بلدي بمواصلة دعمه القوي للتنفيذ المتأزر للنظام الدولي للمواد الكيميائية والنفايات، لا سيما من خلال بناء القدرات وتنمية التعاون والمساعدة التقنية، ويظل مدافعاً قوياً وداعماً لنظام نفايات ومواد كيميائية كفاء وفعال وشامل ومتناسك.

ونحن نعلم أن الوجود على مقربة من جميع المنظمات والمؤسسات البيئية الدولية ذات الصلة أمر أساسي من أجل سياسة ناجحة للنفايات والمواد الكيميائية. أقامت سويسرا دار البيئة الدولية في جنيف. وهذه هي البداية، من بين آخرين، الأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم، والمواد الكيميائية UNEP، وأمانة SAICM والأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا. وعلاوة على ذلك، يوجد العديد من مقرات المنظمات والمؤسسات التي تلعب دوراً هاماً في السياسة الدولية للمواد الكيميائية والنفايات، مثل منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية أيضاً في جنيف. الموقع المشترك لهؤلاء اللاعبين الدوليين الرئيسيين في مجال المواد الكيميائية والنفايات في جنيف يعزز التماسك ويتيح التآزر. إن وجود هذه التجمعات في جنيف، وقربهم من بعض وسهولة الوصول المتبادل يعد أمراً حاسماً من أجل تعاون ممتاز بين كل من هذه المؤسسات. وعلاوة على ذلك، فإن وجود بعثات دبلوماسية من 173 دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في جنيف يدعم الكفاءة ويسمح للأطراف بالانخراط مباشرة مع أمانة الاتفاقية. وعلاوة على ذلك، باعتبارها ملتقى للاجتماعات الدولية على مستوى العالم، تمتلك جنيف كل التسهيلات اللازمة في المكان وطرق سفر ممتازة للعالم كله.

وقد استضافت جنيف الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا خلال المفاوضات وتستمر في القيام بذلك خلال الفترة الانتقالية. وقد ثبت كونها موقعاً كفئاً وفعالاً، فكل شيء موجود في المكان، وتم تجربته واختباره. لا مكان آخر يمكن أن يضاهي جنيف كمقر الأمانة العامة للاتفاقية. وجود الأمانة في مكان آخر يعني قبول انخفاض مستوى الخدمة والدعم عما تمت إتاحتها حتى

الآن. وقد تتضاءل قدرتنا على ضمان الإدارة المستدامة للزئبق في جميع أنحاء العالم تبعاً لذلك. إذا أردنا النجاح في حماية العالم من الزئبق، يجب علينا استخدام المعارف والخبرات المتاحة في جنيف وتوفير مقر دائم لأمانة اتفاقية ميناماتا في المدينة الدولية لسياسة المواد الكيميائية والنفايات.

لكل هذه الأسباب، نيابة عن الحكومة السويسرية، أنا فخور بأن أقدم هذا العرض لاستضافة الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا في جنيف.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام،



دوريس ليوثارد
المستشار الاتحادي

ملخص

تتمركز الشؤون البيئية للأمم المتحدة في جنيف بدرجة كبيرة. هذا ليس من قبيل المصادفة. بخلاف مقر الأمم المتحدة في نيويورك، فإن جنيف تعتبر أكبر مركز للمنظمات وهي الموقع الذي يسهل ويعزز التماسك والتآزر. وقد تبين أن إنشاء فرع المواد الكيميائية الخاص بـ UNEP، وأمانة SAICM، والأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم والأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا في مقر البيئة الدولي في جنيف هو أمر علمي وفعال وكفاء وسليم من الناحية المالية بدرجة كبيرة لكل من المنظمات وجميع أصحاب المصلحة المعنيين. وهذا يدل بوضوح على فوائد المشاركة في الموقع. وعلاوة على ذلك، تتواجد المنظمات والمؤسسات الدولية الرئيسية الأخرى ذات الصلة بعمل اتفاقية ميناماتا أيضا في جنيف. وقد ثبت أن هذا شيء حاسم في تعزيز التعاون الممتاز بين المؤسسات المختلفة. وسوف يعمل الإبقاء على الأمانة في جنيف على البناء على تجمع المواد الكيميائية والنفايات الموجودة وتعزيزه، ومواصلة تحسين التنسيق بين جميع الأنشطة داخل التجمع. وسيعمل على تعزيز وضمان نظام شامل ومتناسك وفعال وكفاءة للمواد الكيميائية والنفايات، ويسهل أوجه التآزر التي لا غنى عنها للأمانة العامة لتنفيذ ولايتها.

وقد استضافت جنيف الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا خلال المفاوضات وتستمر في القيام بذلك بنجاح خلال الفترة الانتقالية. وقد ثبتت كفاءة وفعالية هذا. جميع العناصر الضرورية هي بالفعل في المكان، وتمت تجربتها واختبارها. وتقول سويسرا أن الأمانة الدائمة ينبغي أن تكون مبنية على هذا الأساس الممتاز. وهو أمر بديهي، فإن تفكك تجمع المواد الكيميائية والنفايات الذي ستنجم عن نقل الأمانة بعيدا عن جنيف سيعترب عليه، من حيث التكاليف والتآزر والكفاءة، خسائر كبيرة للدول الأعضاء، والمشاركين في المؤتمر، وأصحاب المصلحة الآخرين والأمانة نفسها.

تفتخر جنيف بوجود 173 واحدة من البعثات الدائمة للدول الأعضاء في الأمم المتحدة، وما يزيد مجموعه عن 240 من البعثات الدبلوماسية فيها. وقد ارتفع عدد البعثات الدبلوماسية بشكل مستمر في السنوات الأخيرة. وهذا يتيح تحقيق وفورات كبيرة في تكاليف السفر للأطراف، كما أنه يسهل للبعثات التفاعل مباشرة مع الأمانة العامة على أساس منظم ويقدم الدعم للوفود القائمة على رؤوس الأموال الذي لن يكون ممكنا في أماكن أخرى. بالإضافة إلى كونها مقرا للعديد من الشركات متعددة الجنسيات والمنظمات غير الحكومية، فإن جنيف تعتبر مركزا بارزا للمفاوضات الدولية والمؤتمرات والاجتماعات الدبلوماسية. تم بناء مركز المؤتمرات الدولي في جنيف خصيصا لاستضافة المؤتمرات الدولية وهو يقع في المنطقة المجاورة مباشرة للأمم المتحدة. قاعات المؤتمرات من مختلف الأحجام متوفرة مجانا لاتفاقية ميناماتا، وهو ما يسمح أيضا بتحقيق وفورات كبيرة في التكاليف.

تتمتع جنيف بخطوط جوية عالمية وخدمات سكك حديدية ممتازة. يتصل مطار جنيف بـ 134 مطارًا مختلفًا، بما في ذلك 108 في أوروبا، بمعدل أكثر من 500 رحلة يوميا. يقع مطار جنيف على بعد خمسة كيلومترات فقط من وسط المدينة ويمكن الوصول إليه من محطة القطار الرئيسية في وسط المدينة في ست دقائق فقط. تمتلك منطقة جنيف بأكملها، بما في ذلك فرنسا المجاورة، نظاما عالميا واسع النطاق للنقل العام، يتكون من الحافلات والترولي باص والترام والقطارات.

تقدم سويسرا الوصول الميسر إلى سوق العمل السويسري للأزواج ولغير المتزوجين وللشركاء من نفس الجنس من موظفي الأمانة العامة. طالما كانوا مقيمين في سويسرا وكانوا جزءا من أسرة المستفيد، فإنهم لن يكونوا خاضعين لأية حصص خاصة بالأجانب العاملين في سويسرا أو أي لوائح أخرى معينة تحكم سوق العمل. يوفر مركز الترحيب بجنيف المساعدة في التوظيف إلى المَعَالين من قبل الموظفين.

توجد المدينة الجميلة على ضفاف بحيرة جنيف، وتشتهر بالجودة العالية للحياة، وفرص التسوق والمشهد الثقافي النابض بالحياة، والمعالم الترفيهية والسياحية القريبة. جنيف هي بحق عالمية. يشكل الرعايا الأجانب من جميع الثقافات والقارات في العالم أكثر من ثلث سكانها المواطنين. المدينة ترحب بالزائرين من الخارج وتعرف كيف تستجيب لاحتياجاتهم. وجود منظمات حكومية دولية رئيسية تضمن توفر خدمات الدعم الأساسية لعقد اجتماعات رفيعة المستوى، مثل خدمات الترجمة الفورية من الطراز الأول والخدمات الأمنية للأمم المتحدة بسهولة.

تمتلك سويسرا تاريخا طويلا من استضافة الاجتماعات الدولية. إجراءاتها لمنح التأشيرات سريعة بشكل واضح وتستجيب لاحتياجات المندوبين. تسعى سويسرا جاهدة لضمان أن يتم منح جميع المشاركين في الاجتماعات التي نظمتها المنظمات الدولية في جنيف التأشيرات وبطريقة سريعة، إذا لزم الأمر. وفقا لقواعد شنغن، لا يتجاوز وقت المعالجة العشرة أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب. في معظم الحالات، يكون وقت المعالجة أقصر من ذلك بكثير.

إن الاتحاد السويسري سيكون مسرورًا باستضافة الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا في جنيف. لن تفشل سويسرا في تقديم كل الدعم اللازم للأمانة وعلى استعداد لدعم إنشائها ماليًا وإداريًا ولوجستيًا. ويشمل العرض السويسري العناصر التالية:

- مبلغ إجمالي قدره 2,500,000 فرنكًا سويسريًا - لأمانة اتفاقية ميناماتا كل عام.
- دفع مبلغ أولى قيمته 100,000 فرنكًا سويسريًا - إلى الأمانة لتعزيز بنيتها التحتية.
- توفير مساحة مجانية للمكتب كافية في مقر البيئة الدولي في جنيف.
- إتاحة مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG) - بُني خصيصًا لاستضافة المؤتمرات الدولية - مجانًا لاجتماعات اتفاقية ميناماتا.

إن وضع أمانة اتفاقية ميناماتا في جنيف مع الأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم من شأنه أن يوفر الفوائد التالية لاتفاقية ميناماتا وأطرافها:

- دمج أمانة اتفاقية ميناماتا في الأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم.
- الوصول الكامل إلى الخبرة والتجربة ذات الصلة الخاصة بالأمانة المشتركة: اتفاقية ميناماتا تمتلك العديد من المجالات ذات الصلة المشتركة مع اتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم وعلى الأمانات المعنية أن تكمل بعضها البعض في هيكل متكامل.
- هيكل إداري يعمل بشكل كامل وخبرات ذات صلة: لقد قامت الأمانة المشتركة بتجربة واختبار خبرات ومعرفة في جميع خدمات الأمانة ذات الصلة، والتي هي جاهزة للانتقال إلى اتفاقية ميناماتا. إن التنظيم القائم على التجمع للأمانة المشتركة يعمل على تمكين التكامل السلس لأمانة ميناماتا ويضمن الاستدامة والفعالية والكفاءة من حيث التكلفة لهذه الأخيرة.
- دعم متماسك ومنسق للأطراف: إن الأمانة المتكاملة هي الأنسب لدعم الأطراف من كل اتفاقيات المواد الكيميائية والنفايات ذات الصلة بطريقة منسقة ومتسقة، ومساعدة الأطراف في إيجاد وإرساء مناهج وطنية منسقة، وتوفير نقطة واحدة للاتصال، وتمكين خفض تكاليف المعاملات.
- الوصول المباشر إلى مراكز التنسيق الإقليمية لاتفاقيتي بازل واستكهولم وتعزيز دورها: هذه المراكز هي آلية التنسيق الإقليمية الرئيسية، وعن طريق خدمة اتفاقية ميناماتا أيضًا، يمكنها أن تدعم التنفيذ الكفء والفعال لاتفاقية ميناماتا على المستويين الإقليمي والوطني بطريقة متماسكة ومنسقة.
- رؤية سياسية أفضل للمواد الكيميائية والنفايات. إن تضافر جهود الاتفاقيات الأربع سيعمل على زيادة رؤية تجمع المواد الكيميائية والنفايات، وبالتالي أيضًا، رفع الوضع السياسي للاتفاقية ميناماتا وضمان الالتزام رفيع بدعم تنفيذها.

فئات المعلومات التي قد تشكل جزءاً من اقتراح من الحكومة الراغبة في الاستضافة المادية لأمانة اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

(كما هو موضح في خطاب برنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP بتاريخ 2014/12/05)

مقدمة سياسة سويسرا بالنسبة للمنظمات الدولية

تستضيف سويسرا المنظمات الدولية لأكثر من 130 عامًا. في سياق هذا التقليد الطويل ودورها بوصفها مركز الأمم المتحدة الثاني، قد طورت جنيف بنية تحتية لا مثيل لها مصممة خصيصًا لاحتياجات المنظمات الدولية. السلطات السويسرية وسلطات جنيف تستجيب لهذه الاحتياجات وتعمل باستمرار على تحسين جاذبية جنيف باعتبارها المدينة المضيفة للمنظمات الدولية.

وهناك عدد كبير من المنظمات الحكومية الدولية الرئيسية، بما في ذلك منظمة التجارة العالمية ومنظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية للملكية الفكرية والاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمة العمل الدولية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واليونيتار ومكتب UNEP الإقليمي لأوروبا، و UNEP للمواد الكيميائية، و UNEP للتجارة والبيئة، والأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم، و CITES و IPCS و UN ECE و ICRC و WMO IPCC وما يزيد عن 170 منظمة دولية غير حكومية مثل WWF و IUCN و CIEL و IISD والصليب الأخضر الدولي، ومجلس الأعمال العالمي للتنمية المستدامة وما إلى ذلك، لديها حالياً مقرات في منطقة جنيف.

وبفضل وجود 173 واحدة من البعثات الدائمة للدول الأعضاء في الأمم المتحدة وما يزيد مجموعه عن 240 من البعثات الدبلوماسية (بما في ذلك الدول المراقبة والمنظمات الإقليمية وما إلى ذلك)، تعد مدينة جنيف في المرتبة الثانية بعد نيويورك. تلك البعثات الدائمة تتمتع بالامتيازات والحصانات الخاصة باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية المؤرخة 18 من أبريل 1961، والتي يتم تطبيقها عن طريق التناظر.

الإطار القانوني

1. الامتيازات والحصانات التي ستمنح للأمانة الدائمة وموظفيها، فضلاً عن الممثلين الحكوميين وغيرهم من الأشخاص المشاركين في الأعمال الرسمية للاتفاقية.

إن موظفي الأمانة العامة وأسرهم سوف يتمتعون بجميع الامتيازات والحصانات التي تمنحها الحكومة السويسرية للأمم المتحدة (UN) وموظفيها الموجهين في سويسرا، بما في ذلك حرية الأفعال، وعدم الانتهاك، والحصانة من الولاية القضائية والامتيازات الضريبية والمعاملة التفضيلية الجمركية. سوف تتمتع الوفود المشاركة في المؤتمرات الخاصة بميناماتا وخبراء البعثات بنفس الامتيازات والحصانات كذلك التي للوفود والخبراء المشاركين في اجتماعات الأمم المتحدة الأخرى. تعد سويسرا طرفاً كاملاً في اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية في 18 من أبريل 1961 واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية في 24 من أبريل 1963.

كجزء من الأمم المتحدة، في جنيف، سوف تستمر الأمانة وموظفوها والوفود إلى المؤتمرات والخبراء المبعوثين في التمتع بجميع الامتيازات والحصانات الممنوحة للأمم المتحدة، بما في ذلك ما يلي:

■ بالنسبة للأمانة:

- الحصانة من المقاضاة وتنفيذ الأحكام.
- حرمة المباني والمحفوظات والممتلكات والأموال والأصول.
- التحرر من الضوابط أو اللوائح المالية أو أوامر التوقيف من أي نوع.
- التسهيلات فيما يتعلق بالاتصالات.
- الحق في استخدام الرموز وتلقي وإرسال المراسلات عن طريق الحقائق الدبلوماسية والحقائب المختومة.
- الأمانة العامة، وأصولها ودخلها وغيرها من الممتلكات معفاة من ضرائب الدخل المباشرة (فيما يتعلق بالمباني، مع ذلك، هذا الإعفاء ينطبق على تلك المملوكة للأمانة وتحتلها أفرعها والدخل المستمد منها).
- الإعفاء من الرسوم الجمركية بالنسبة لمهمات الرسمية.

– الإغفاء من الضرائب غير المباشرة (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة فيما يتعلق بجميع مشتريات السلع لاستخدامها الرسمي وجميع الخدمات المقدمة للاستخدام الرسمي).

■ بالنسبة للموظفين ذوي الوضع الدبلوماسي (المسؤولين P-5 فما فوق):

– نفس الامتيازات والحصانات الممنوحة لأعضاء البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة ذوي الوضع الدبلوماسي (مثلا الحصانة من الاعتقال أو الاحتجاز، والحصانة من الولاية القضائية وتنفيذ الأحكام، وحرمة الأوراق والسلع والأصول، وما إلى ذلك). اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية المؤرخة 18 من أبريل 1961 التي تسري بواسطة التناظر.

– الإغفاء من الضرائب المباشرة على المرتبات والمكافآت والبدلات التي تدفعها لهم الأمانة. وينطبق هذا الإغفاء أيضا على الأشخاص من جنسية البلد المضيف طالما كانت الأمانة تطبق مشروع ضرائب داخلي.

– الإغفاء من الضرائب غير المباشرة (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة على الأشياء المشتراة للاستخدام الشخصي فقط، وعلى جميع الخدمات المقدمة لاستخدامهم الشخصي فقط).

– الإغفاء من الرسوم الجمركية على المواد للاستخدام الشخصي.

– الوصول إلى السوق المعفي من الضرائب الخاص بالدبلوماسيين في جنيف لشراء السلع لتلبية احتياجاتهم الشخصية.

■ بالنسبة للموظفين الآخرين:

– الحصانة من الولاية القضائية وتنفيذ الأحكام فيما يصدر من أفعال (بما في ذلك الكلمات شفاهة أو كتابة) التي يؤدونها أثناء ممارستهم لمهامهم.

– حرمة الأوراق ووسائط البيانات والوثائق الرسمية الخاصة بهم.

– الإغفاء من الضرائب المباشرة على المرتبات والمكافآت والبدلات التي تدفعها لهم الأمانة العامة (ينطبق هذا الإغفاء أيضا على الأشخاص من جنسية البلد المضيف طالما كانت الأمانة تطبق مشروع ضرائب داخلي).

– الإغفاء من أي قيود على الهجرة ورسميات تسجيل الأجانب وواجب الخدمة الوطنية.

– التسهيلات فيما يتعلق بلوائح تحويل العملات.

■ بالنسبة للوفود المشاركة في المؤتمرات

– الحصانة من الاعتقال أو الاحتجاز والحصانة من الاستيلاء على أمتعتهم الشخصية، إلا في حالات المخالفة الصارخة.

– الحصانة من الولاية القضائية وتنفيذ الأحكام فيما يصدر من أفعال (بما في ذلك الكلمات شفاهة أو كتابة) التي يؤدونها أثناء ممارستهم لمهامهم.

– حرمة جميع الأوراق ووسائط البيانات والوثائق الرسمية.

– الإغفاء من أي قيود على الهجرة ورسميات تسجيل الأجانب وواجبات الخدمة الوطنية.

– الامتيازات والتيسيرات الجمركية وفقا للقانون الوطني.

– نفس التسهيلات فيما يتعلق بلوائح التحويل والعملات كما هي ممنوحة لممثلي الحكومات الأجنبية الموفدين في مهام رسمية مؤقتة.

– الحق في استخدام الرموز في اتصالاتهم الرسمية وتلقي أو إرسال وثائق أو مراسلات بواسطة الحوايات والحقائب الدبلوماسية.

– المندوبون ذوو الرتبة الدبلوماسية لهم الحق في دخول السوق المعفاة من الضرائب للدبلوماسيين لتلبية احتياجاتهم الشخصية.

■ بالنسبة للخبراء القائمين بمهام:

سوف يتمتع الخبراء الذين تستدعيهم الأمانة، في خلال مدة أداءهم لمهامهم فوق الأراضي السويسرية، بما في ذلك الوقت الذي يستغرقه السفر، بالامتيازات والحصانات بالقدر اللازم لأداء واجباتهم، وهي:

– الحصانة من الاعتقال أو الاحتجاز والحصانة من الاستيلاء على أمتعتهم الشخصية، إلا في حالات المخالفة الصارخة.

– الحصانة من الولاية القضائية وتنفيذ الأحكام فيما يصدر من أفعال (بما في ذلك الكلمات شفاهة أو كتابة) التي يؤدونها أثناء تنفيذ مهامهم.

– حرمة الأوراق ووسائط البيانات والوثائق الرسمية الخاصة بهم.

– الإغفاء من أي قيود على الهجرة ورسميات تسجيل الأجانب وواجبات الخدمة الوطنية.

– نفس التسهيلات فيما يتعلق بلوائح تحويل العملات كما هي ممنوحة لممثلي الحكومات الأجنبية الموفدين في مهام رسمية مؤقتة.

– نفس الحصانات والتسهيلات المتعلقة بامتعتهم الشخصية الممنوحة للموظفين الدبلوماسيين

2. الإطار القانوني الذي يضمن المساواة في المعاملة مع أماكن العمل وموظفي الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة.

الإطار القانوني اللازم موجود بالفعل. في مجال الامتيازات والحصانات، طالما أنها جزء من الأمم المتحدة، فإن الأمانة تستفيد من وضع المنظمة الأكثر تفضيلاً الممنوح للأمم المتحدة.

3. القوانين، بما فيها القيود، التي تنطبق على توظيف المعالين من قبل الموظفين.

تقدم سويسرا الوصول الميسر إلى سوق العمل السويسري للأزواج ولغير المتزوجين وللشركاء من نفس الجنس من موظفي الأمانة العامة. طالما كانوا مقيمين في سويسرا وكانوا جزءاً من أسرة المستفيد، فإنهم لن يكونوا خاضعين لأية حصص خاصة بالأجانب العاملين في سويسرا أو أي لوائح أخرى معينة تحكم سوق العمل. يوفر مركز الترحيب بجنيف (CAGI) المساعدة في التوظيف إلى المعالين من قبل الموظفين.

■ بالنسبة لشريك الحياة والأطفال:

شركاء حياة (الزوج أو الزوجة) المسؤولين في الأمانة العامة في جنيف يتمتعون بإمكانية الوصول إلى سوق العمل شريطة أن يكونوا مقيمين في سويسرا وتحت سقف واحد مع صاحب الرئيسي لحامل بطاقة الهوية.

أبناء الموظفين في الأمانة العامة الذين يدخلون سويسرا على أساس جمع شمل الأسرة تحت سن 21 عاماً ويقيمون في البلد المضيف تحت سقف واحد مع الحامل الرئيسي لبطاقة الهوية سوف يتمتعون أيضاً بالوصول إلى سوق العمل في سويسرا، حتى لو تولوا العمل بعد هذه السن.

الأزواج/ الزوجات والأبناء لن يخضعوا لتطبيق اللوائح التي تحكم سوق العمل، مثل أولوية التوظيف للعمال المواطنين والفحص المسبق للأجر وظروف العمل.

■ بالنسبة للعاملين بالمنزل:

شريطة أن يكونوا مقيمين في سويسرا وليسوا رعايا للبلد المضيف، يحق للمسؤولين في الأمانة في جنيف (كبار المسؤولين ومسؤولو الفئة الفنية) توظيف الخدم الخاص (العاملين بالمنزل) في إطار برنامج بطاقة الشرعة دون الحاجة للاتفاق مع قوانين الهجرة.

ومع ذلك، يجب أن تكون ظروف التوظيف متوافقة مع النظام الاجتماعي في البلد المضيف ويجب احترام الحد الأدنى من القواعد في جميع الأحوال. أصدرت الإدارة الاتحادية السويسرية للشؤون الخارجية توجيهات لمساعدة الأطراف المعنية - كل من أصحاب العمل والعاملين - على معرفة الحد الأدنى من الحقوق والالتزامات المنصوص عليها في هذا المجال.

4. طبيعة اتفاق المقرات (مثال: اتفاق قائم بذاته، مُدرج في اتفاق قائم آخر.. الخ).

باعتبارها جزءاً من الأمم المتحدة، فإن أمانة اتفاقية ميناماتا سوف تستفيد من اتفاقية الحكومة المضيفة المبرمة بين الأمم المتحدة والحكومة السويسرية. وبالتالي لن تكون هناك حاجة إلى اتفاق خاص بالمقرات.

5. الملامح الرئيسية للمبنى الذي سيستضيف الأمانة الدائمة، بما فيها مساحة المكتب وإمكانية توسيعها، ومرافق المؤتمرات، وتوافر الخدمات العامة (الأمن والصيانة وما إلى ذلك).

توجد الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا بالفعل في مقر البيئة الدولي (IEH) في جنيف، وهو قريب من مكتب الأمم المتحدة والعديد من المنظمات الحكومية الكبيرة الموجودة في المدينة. وسيتم، مجاناً، توفير المساحات المكتبية الكافية للأمانة الدائمة في مقر البيئة الدولي IEH مع الأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتتردام واستكهولم. ينتمي مقر البيئة الدولي إلى السلطات السويسرية. المنظمات الدولية المقيمة تستخدم المبنى بدون إيجار وعليها فقط تغطية تكاليف الصيانة. ويتحمل أمن الأمم المتحدة مسؤولية الترتيبات الأمنية الخاصة بمقر البيئة الدولي بالكامل.

سمات موقع المكتب
والقضايا المالية
ذات الصلة

مقر البيئة الدولي هو عبارة عن مبنى حديث وكبير ذي مساحة عمل تبلغ 13.000 متر² ومرافق حديثة جداً، تشمل العديد من غرف الاجتماعات ومطعم مع خدمة تقديم الطعام الكاملة لـ 140 شخصاً. في عام 2003، أقامت الحكومة السويسرية مبنى ثانياً (MIE 2) مجاوراً للمبنى الرئيسي (MIE 1) وهو متاح لضمان توفير مساحة كافية. وقد تم تجهيز مقر البيئة الدولي بالكامل لاستيعاب كافة التسهيلات الإلكترونية والاتصالات الحديثة. بالإضافة إلى ذلك، فإن مقر البيئة الدولي يوفر ميزات مثل نقل البيانات عالي السرعة ومؤتمرات الفيديو عبر الأقمار الصناعية من داخل المقر. العديد من المنظمات العاملة بالكامل في مجال البيئة، أو المرتبطة به بشكل وثيق، لديها مكاتب في المبنى. وهذا يتيح لهم استغلال التآزر المتاح والاستفادة الكاملة من خدمات شبكة البيئة بجنيف، والتي تتألف من نحو 50 واحدة من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية. منظمات الأمم المتحدة الرئيسية الموجودة في مقر البيئة الدولي تشمل:

- UNEP / المواد الكيميائية - برنامج الأمم المتحدة للبيئة، فرع المواد الكيميائية
- UNEP / ROE - برنامج الأمم المتحدة للبيئة، المكتب الإقليمي لأوروبا
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP، الأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم
- UNEP - أمانة SAICM
- UNEP - الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا
- UNEP / ETB - برنامج الأمم المتحدة للبيئة، فرع التجارة والاقتصاد
- UNEP / FI - برنامج الأمم المتحدة للبيئة، المبادرة المالية
- UNEP / GRID - جنيف - المصدر العالمي لقاعدة بيانات المعلومات
- UNEP / KMU - برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وحدة إدارة المعرفة
- GEN - شبكة البيئة في جنيف
- الأمم المتحدة EMG - مجموعة الأمم المتحدة لإدارة البيئة
- UNEP-UNCTAD - CBTF فرق العمل المعنية ببناء القدرات في مجال التجارة والبيئة والتنمية
- CITES - اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية
- UNDP - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- UNFPA - صندوق الأمم المتحدة للسكان
- UNITAR - معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحوث
- UNOPS - مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
- WFP - برنامج الأغذية العالمي
- UN-HABITAT - برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
- UN-REDD - أمانة برنامج UN-REDD
- UNDP / BCPR - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومكتب منع الأزمات والإنعاش
- UNEP / PCDMB - UNEP / فرع إدارة ما بعد الصراع والكوارث

6. أساسات لوضع التسهيلات المكتبية تحت تصرف الأمانة الدائمة، مثل:

(الخيار ب) الملكية من قبل الحكومة المضيفة بدون إيجار:

تم استضافة الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا في جنيف بالفعل في مبنى الـ IEH بدون إيجار وليس عليها سوى تغطية تكاليف الصيانة. إذا لزم الأمر، فإن سويسرا تسمح للأمانة بشراء ممتلكات لمقرات الأمانة أو تلقيها في شكل هبة.

7. المسؤولية بشأن:

(a) الصيانة والإصلاحات الرئيسية للمرافق المكتبية:

المنظمات الدولية المقيمة التابعة في مبنى الـ IEH تدفع رسوماً شهرية لتغطية تكاليف الصيانة والإصلاحات الرئيسية.

(b) الصيانة والإصلاحات العادية:

يفترض أن أعمال الصيانة العادية والإصلاحات البسيطة تقوم بها المنظمات المقيمة على نفقاتها الخاصة.

(c) المرافق، بما في ذلك مرافق الاتصالات:

يتم الدفع مقابل المرافق في مبنى IEH في جنيف من قبل المنظمات المقيمة.

8. إلى أي مدى يتم تأثيث المرافق المكتبية وتجهيزها من قبل الحكومة المضيفة.

الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا في جنيف تعمل الآن بصورة كاملة بالفعل. إذا تم وضع الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا في جنيف، فإن الحكومة السويسرية سوف تمنح مساهمة خاصة قدرها 100,000 فرنكا سويسرياً-- لتأثيث وتجهيز إضافي للأمانة.

9. مدة الترتيبات فيما يتعلق بمساحة المكتب.

يمكن للأمانة أن تتمتع بالتسهيلات المقدمة لها كما ترغب، مع مراعاة الشروط المنصوص عليها في هذا العرض.

10. وصف المرافق والشروط التالية:

(a) التمثيل الدبلوماسي في المدينة المضيفة:

وجود بعثات دائمة لعدد 173 من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، وما مجموعه أكثر من 240 واحدة من البعثات الدبلوماسية (بما في ذلك الدول المراقبة والمنظمات الإقليمية وغيرها؛ انظر الملحق ج). ونظراً لأهمية جنيف بوصفها مركز الأمم المتحدة الرئيسي خارج مقر الأمم المتحدة في نيويورك، فقد ارتفع عدد التمثيلات الدبلوماسية بشكل مطرد في السنوات الأخيرة. لتسهيل إقامة تمثيل دائم لجميع الدول في جنيف، فإن السلطات المحلية تساهم في تغطية تكاليف تأجير مقر البعثات لأقل البلدان نمواً (LDC). خلال الاجتماعات الرئيسية، تقدم سويسرا دعماً للوفود من الدول غير الممثلة حتى الآن بشكل دائم في جنيف.

وجود البعثات مهم من أجل التواصل. إنها تسمح للحكومات بأن يكون لديها اتصال منتظم مع الأمانة، وحضور المؤتمرات الإعلامية بشأن الاجتماعات القادمة أو السابقة، والمشاركة في الاجتماعات المنعقدة في جنيف، وحضور أي متابعة لها. وخلال الاجتماعات الرئيسية، توفر للوفود من العواصم الدعم الذي لولاها لا يكون متاحاً، أو قد يتوفر ولكن بتكلفة إضافية للبلاد.

(b) وجود منظمات دولية:

معظم المنظمات الدولية الرئيسية إلى جانب نحو 170 منظمة غير حكومية دولية مُمثلون بصفة دائمة في جنيف (انظر الملحق أ).

عموماً، تستضيف جنيف 33 منظمة دولية وأكثر من 250 منظمة غير حكومية ذات صفة المجلس الاقتصادي والاجتماعي ECOSOC. وقد وقع تسع وثلاثون منظمة على الاتفاقات الحالية بشأن الامتيازات والحصانات مع الحكومة السويسرية. منظمات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والبرامج والصناديق الاستثمارية والمبادرات والبرامج المشتركة والمنظمات ذات الصلة بمنظومة الأمم المتحدة التالية لها مقرات في جنيف:

— اللجنة الاقتصادية لأوروبا (ECE)

— المكتب الدولي للتعليم (IBE)

— منظمة العمل الدولية (ILO)

— مركز التجارة الدولية (ITC)

— الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)

— وحدة التفتيش المشتركة (JIU)

— مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (OCHA)

— برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية (HIV) / متلازمة نقص المناعة المكتسب (UNAIDS) (AIDS)

الشروط والمرافق المحلية

- مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان (UNHCHR)
- مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (UNHCR)
- مكتب صندوق الأمم المتحدة للطفولة لبرامج الطوارئ (EMOPS؛ UNICEF)
- صندوق الأمم المتحدة للطفولة، جمع التبرعات الخاصة والشراكات (PFP؛ UNICEF)
- صندوق الأمم المتحدة للطفولة- المكتب الإقليمي لأوروبا الوسطى والشرقية، ورابطة الدول المستقلة - المكتب الإقليمي (UNICEF)
- لجنة التعويضات التابعة للأمم المتحدة (UNCC)
- مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (UNCTAD)
- المركز الدولي للحوسبة (UNICC)
- معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح (UNIDIR)
- معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (UNITAR)
- الإستراتيجية الدولية للأمم المتحدة للحد من الكوارث (UNISDR)
- دائرة الأمم المتحدة للاتصال بالمنظمات غير الحكومية (NGLS)
- مكتب الأمم المتحدة المعني بالرياضة من أجل التنمية والسلام (UNOSDP)
- وكالة الأمم المتحدة لتشغيل وإغاثة اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (UNRWA)
- معهد الأمم المتحدة لبحوث التنمية الاجتماعية (UNRISD)
- مجلس الرؤساء التنفيذيين بمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق (CEB)
- اللجنة الدائمة لنظام الأمم المتحدة للتغذية (UNSCN)
- برنامج الأمم المتحدة للمتطوعين (UNV)
- منظمة الصحة العالمية (WHO)
- المنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO)
- المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)
- منظمة التجارة العالمية (WTO)
- كيانات الأمم المتحدة التالية لها مكاتب في جنيف:
- الوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA)
- صندوق النقد الدولي (IMF)
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)
- صندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA)
- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO)
- مكتب المعلومات والاتصال الخاص ببرنامج المستوطنات البشرية التابع للأمم المتحدة (UN-HABITAT)
- منظمة التنمية الصناعية للأمم المتحدة (UNIDO)
- مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (UNOPS)
- البنك الدولي - مكتب جنيف
- برنامج الأغذية العالمي - مكتب الاتصال بجنيف (WFP)
- منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO)

(ج) محددات التآزر لوكالات واتفاقات البنية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالمواد الكيميائية الموجودة في المقر المقترح:

تؤمن سويسرا إيماناً راسخاً بأن الأفضل فقط هو جيد بما فيه الكفاية عندما يتعلق الأمر بحماية البيئة والصحة من الآثار الضارة الناجمة عن الزئبق. الإدارة الناجحة للمواد الكيميائية والنفايات على المستوى الوطني والدولي تتطلب اتباع نهج متكامل وتطوير برامج متماسكة ومنسقة وتنفيذها. التواصل الجيد أمر ضروري لتحديد وتحسين التآزر المحتمل بين اللاعبين الرئيسيين.

وتتضح فوائد التأثر بصورة خاصة عندما تتناول الاتفاقيات الدولية المختلفة نفس المواد أو تستخدم أدوات السياسة نفسها. وتُعالج نفايات الزئبق بواسطة كل من اتفاقيتي بازل وميناماتا. وتستخدم اتفاقيتي استكهولم وميناماتا أفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية (BAT / BEP). ويُستخدم إجراء الموافقة المستنيرة المسبقة (PIC) أيضاً بواسطة اتفاقيات بازل وروتتردام وميناماتا. مواصلة التطوير المتناسك لهذه الأدوات سيكون مهماً.

تقع الأمانة حالياً في مبنى الـ IEH، جنباً إلى جنب مع الأمانة المشتركة لاتفاقيات بازل وروتتردام واستكهولم. هذه الحقيقة مفيدة للتنسيق الوثيق المستمر والتعاون بين الأمانتين - بناء على طلب من الأطراف الخاصة بهما - الذي أثبت أنه عملي جداً وفعال وكفء وسليم من الناحية المالية، سواء بالنسبة للمنظمة أو لأصحاب المصلحة المعنيين. هذا التنسيق والتعاون والدمج - المحتمل - بين الأمانات له فوائد متعددة. فهو يمكن الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا من الوصول إلى الخبرة الموضوعية الواسعة للأمانة المشتركة. يمكن للأمانة المشتركة أن تقدم خبرتها المثبتة ومعرفتها في جميع خدمات الأمانة ذات الصلة، والتي هي جاهزة للتحويل إلى اتفاقية ميناماتا عن طريق الأمانة المؤقتة. وعلاوة على ذلك، فإن التنظيم القائم على التجمع للأمانة المشتركة من شأنه أن يسمح بالدمج السلس لأمانة ميناماتا، وسوف يضمن الاستدامة والفاعلية والكفاءة من حيث التكلفة لهذه الأخيرة من خلال مد الأمانة المؤقتة بهيكل إداري يعمل بشكل كامل. يمكن للأطراف أن تستفيد من دعم متماسك ومنسق وفعال من حيث التكلفة من خلال نقطة اتصال واحدة، ويمكنهم تلقى المساعدة المفصلة خصيصاً لإيجاد وإرساء مناهج وطنية منسقة. ومن شأن هذا أيضاً أن يحسن كثيراً من الرؤية السياسية لتجمع المواد الكيميائية والنفايات، وتبعاً لذلك، يرفع، أيضاً، الوضع السياسي لاتفاقية ميناماتا ويضمن مستوى عالياً من الالتزام لدعم تنفيذها.

للحصول على مزيد من التفاصيل بشأن وجود مقرات لجميع المنظمات الدولية الرئيسية الأخرى والمؤسسات ذات الصلة بعمل اتفاقية ميناماتا، انظر النقطة 12 أدناه.

(d) توافر مرافق المؤتمرات الدولية والشروط لاستخدامها (مجاًناً، أو إيجار وما إلى ذلك):

تم بناء مركز جنيف الدولي للمؤتمرات بجنيف (CICG) خصيصاً لاستضافة المؤتمرات الدبلوماسية. وهو ملك للسلطات السويسرية ويقع في المنطقة المجاورة مباشرة للأمم المتحدة. تتوفر فيه قاعات للمؤتمرات بمختلف الأحجام مجاناً لجميع المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية، وبالتالي يمكن تحقيق وفورات كبيرة في التكاليف. يمكن لمركز المؤتمرات استيعاب مؤتمرات يصل عدد المشاركين فيها إلى 2200 مشارك في غرف ذات قدرات وتكوينات متفاوتة (من 16 إلى 1740 مقعداً). وهو مجهز بأحدث المرافق، مثل الترجمة الفورية فيما يصل إلى ثماني لغات، ومكاتب للأمانة ومرافق مطاعم بها مقاعد يصل عددها إلى 450، وكوفي شوب، ومكتب بريد، ومقهى إنترنت ووكيل للأخبار.

ويقع مركز فاريمبي للمؤتمرات عبر الشارع الخاص بمركز المؤتمرات بجنيف والذي يوفر مرافق مؤتمرات إضافية بسعة تصل إلى 280 مشاركاً، وهو يضم خمس غرف اجتماعات واسعة بكل منها 40-100 مقعد (ثلاث من هذه الغرف مزودة بتسهيلات ترجمة فورية تصل إلى ست لغات) ومقهى وغرف الأمانة. يوجد بنك به فريق عمل متعدد اللغات بجانب المركز. يوفر مجمع باليكسبو للمؤتمرات مكاناً مناسباً آخر لاستضافة المؤتمرات الدولية من أي حجم. يمكن للمندوبين المشاركين في المؤتمرات الاستفادة من 200 موقف للسيارات مجاناً في موقف السيارات الخاص بالأمم المتحدة، بجوار مركز فاريمبي والمركز الدولي للمؤتمرات في جنيف.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن العديد من المنظمات الدولية الموجودة في جنيف لديها غرف مؤتمرات ومرافق مساندة عالية الجودة، بما في ذلك قصر الأمم المتحدة، والاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، ومنظمة الصحة العالمية (WHO) وغيرها، وهي تقدم أيضاً خدمات مطاعم وكافيتريات مريحة، وهي مفتوحة لجميع الوفود وأعضاء المنظمات الدولية والبعثات الدبلوماسية.

(e) الحصول على موظفي خدمات مؤتمرات مؤهلين، على سبيل المثال: المترجمون والمترجمون الفوريين والمحرون ومنسقو الاجتماعات الذين على دراية بمؤتمرات وممارسات الأمم المتحدة:

الحصول على موظفي خدمات مؤتمرات مؤهلين، بما في ذلك المترجمون والمترجمون الفوريين والمحرون ومنسقو الاجتماعات الذين على دراية بمؤتمرات وممارسات الأمم المتحدة يعد أمراً سهلاً في جنيف. نظراً لوجود عدد كبير من مقرات المنظمات الدولية والشركات الكبرى متعددة الجنسيات في جنيف والعديد من المؤتمرات الهامة التي تعقد هناك، فإن تكلفة توفير الموظفين لخدمة المقابلات الكبرى صغيرة ويمكن إلغاؤها في بعض الفئات. يتوفر موظفو المؤتمرات المؤهلون القادرون على خدمة اجتماعات رفيعة المستوى بسهولة في جنيف كما يلي:

- مترجمين ومترجمين فوريين مؤهلين تأهيلاً عالياً لجميع لغات العمل في الأمم المتحدة؛
- موظفي سكرتارية متعددي اللغات؛
- شركات خدمة مؤتمرات من الدرجة الأولى متخصصة في تنظيم المؤتمرات واللقاءات الدولية؛
- محررين اعتادوا على العمل بلغات الأمم المتحدة.

بالإضافة إلى ذلك، بصفتها بلدًا متعدد اللغات والثقافات، فإن سويسرا تقدم مستوى عالٍ من التعليم وجاذبية قوية للأجانب المتعلمين تعليمًا عاليًا. اللغة الرسمية في جنيف هي الفرنسية، ولكن يتم أيضًا استخدام اللغة الإنجليزية والعديد من اللغات العالمية الأخرى على نطاق واسع. الوضع في سوق العمل هو من النوع الذي يمكن للموظفين المؤهلين الحصول فيه على عمل بسهولة. هناك جالية أجنبية كبيرة تقطن المدينة للدراسة أو للعمل، ونتيجة لذلك يمكن العثور على موظفين مؤهلين بسهولة.

(f) مرافق النقل الدولية؛

جاء:

يتصل مطار جنيف بـ 134 مطارًا مختلفًا، بما في ذلك 108 في أوروبا، بمعدل أكثر من 500 رحلة يوميًا. يقع مطار جنيف على بعد خمسة كيلومترات فقط من وسط المدينة ويمكن الوصول إليه من محطة القطار الرئيسية في وسط المدينة في ست دقائق فقط. وفي منطقة جمع الأمتعة عند الوصول، يمكن لكل راكب رحلة طيران أن يأخذ تذكرة مجانية للنقل العام، والتي تسمح بالاستخدام المجاني لجميع وسائل النقل العامة في جنيف لمدة 80 دقيقة.

تتم خدمة جنيف، بما في ذلك مركز زيوريخ، بواسطة 85 خط طيران مجدول، والتي توفر رحلات مباشرة إلى 229 وجهة فيما بينهم، منهم 168 في أوروبا و 61 في قارات أخرى. يتم تقديم الخدمة لأكثر من 28 مليون مسافر سنويًا (انظر الملحق ب). عدد الرحلات الأسبوعية المباشرة من جنيف، بما فيها مركز زيوريخ:

- 1608 إلى 32 عاصمة أوروبية؛
 - 1442 إلى 53 مدينة أوروبية؛
 - 55 إلى 10 مدن في الشرق الأوسط؛
 - 82 إلى 20 مدينة في إفريقيا؛
 - 94 إلى 9 مدن في أمريكا الشمالية؛
 - 68 إلى 12 مدينة في الشرق الأقصى؛
 - 6 إلى مدينتين في أمريكا اللاتينية؛
 - 41 إلى نيويورك.
- الوجهات الرئيسية الأخرى في العالم التي يتم خدمتها من جنيف، بما في ذلك مركز زيوريخ، عبر مراكز أوروبية رئيسية هي:

- زمن الرحلة، جنيف - زيوريخ: 40 دقيقة، 10 رحلات يوميًا؛
- زمن الرحلة، جنيف - لندن: 50 دقيقة، 45 رحلة يوميًا؛
- زمن الرحلة، جنيف - باريس: 70 دقيقة، 30 رحلات يوميًا؛
- زمن الرحلة، جنيف - فرانكفورت: 85 دقيقة، 20 رحلات يوميًا؛
- زمن الرحلة، جنيف - أمستردام: 100 دقيقة، 17 رحلات يوميًا؛
- أو عن طريق مراكز أوروبية أخرى، ولا سيما عن طريق بازل، وبروكسيل، وكوبنهاغن، ومريد، وميونخ، وروما، وفيينا.

تستغرق الرحلة بالحافلة من المطار إلى قصر الأمم ومركز المؤتمرات (الحي الدولي) 14 دقيقة، ومن محطة القطار المركزية تسع دقائق. تم تخصيص مساحة مواقف مجانية للسيارات في مطار جنيف للسيارات ذات اللوحات الدبلوماسية ("CD") أو القنصلية ("CC"). يمكن للأشخاص ذوي الوضع الدبلوماسي أن يوقفوا سياراتهم مجانًا لمدة ساعة واحدة في المكان الذي تدفع فيه السيارات العامة مقابل الموقف. يوجد بالمطار العديد من المحلات التجارية المعفاة من الرسوم الجمركية للمسافرين. يمكن للأشخاص ذوي الوضع الدبلوماسي، أيضًا، الوصول إلى السوق المعفاة من الضرائب على مقربة من المنظمات الدولية في جنيف نفسها.

يرى:

يتم خدمة جنيف بالقطارات المريحة السريعة، مثل القطار فائق السرعة TGV، ويوروناي، ويوروسيتي وبندولينو، والتي تسافر من وإلى جميع الوجهات الأوروبية يوميًا: على سبيل المثال: باريس (سبعة مرات يوميًا)، وبروكسل (أربع مرات يوميًا)، وبرلين (أربع مرات يوميًا)، وروما (أربع مرات يوميًا)، وموناكو (مرتان يوميًا) وفيينا (ثلاث مرات يوميًا).

g)) وسائل النقل المحلية وقربها من مرافق المكتب تحت تصرف الأمانة الدائمة:

تمتلك منطقة جنيف بأكملها، بما في ذلك فرنسا المجاورة، نظام نقل عام من الطراز العالمي واسع النطاق، يتألف من الحافلات والترولي باص والترام والقطارات. يتم تشغيل المرافق الحالية بواسطة TPG (جينيفويس للنقل العام) ويشمل أكثر من 400 ترولي باص وترام وحافلات في جنيف وحولها وفي بعض المناطق في الجارة فرنسا على شبكة 365 كيلو مترًا. يتوفر النقل الحضري المحلي بالسكك الحديدية بواسطة السكك الحديدية الفدرالية السويسرية (SBB). يوجد خدمة القارب أيضا على بحيرة جنيف. تغطي زوارق الركاب "موبتس جينفويس" خطوط منتظمة بين المواقع على ضفاف بحيرة جنيف. ويتم نقل نحو نصف مليون شخص يوميًا بواسطة هذه الخدمات.

تعمل الحافلات والترام والقطارات تقريبًا من 05:00 - 24:45 (في وقت لاحق في عطلة نهاية الأسبوع)، وهذا يتوقف على الخدمة. في ليالي الجمعة والسبت تدير TPG خدمة حافلات ليلية، Noctambus، والتي تستمر حتى 04:00. تقدم SBB خدمات محلية حضرية ليلية أيضًا.

- القطار المحلي: اثنان من الخطوط تربط وسط جنيف بالمجموعات الحضرية بجنييف كل 15 دقيقة في ساعات الذروة.
 - الترام: أربعة خطوط تربط المناطق الرئيسية في جنيف ومراكزها الرئيسية كل 4-5 دقائق في ساعات الذروة.
 - الترولي باص: ستة خطوط تربط المناطق الرئيسية في جنيف ومراكزها الرئيسية كل 5-7 دقائق في ساعات الذروة.
 - الحافلات الحضرية: 16 خطًا يربط المجموعات الحضرية ومراكز جنيف الحضرية كل خمس إلى 15 دقيقة في ساعات الذروة، وهذا يتوقف على الخدمة.
 - الحافلات الإقليمية: 28 خطًا يربط الشبكة الحضرية بجنييف بمجموعاتها الحضرية (بما في ذلك فرنسا المجاورة) وبالريف كل 15 إلى 30 دقيقة في ساعة الذروة، وهذا يتوقف على الخدمة.
- بالإضافة إلى ذلك، عادة ما يتم تقديم "بطاقة نقل جنيف" لجميع الزوار المقيمين في الفنادق، أو بيوت الشباب، أو المخيمات. وتغطي هذه البطاقة لاستقبال الزوار عند التسجيل في مكتب الاستقبال، وتكون سارية طوال مدة الإقامة، بما في ذلك يوم المغادرة. تعطي هذه البطاقة للشخص الحق في استخدام شبكة النقل بالكامل في جنيف (الباص والترام والقارب) دون قيود.

ويسبب الشبكة الواسعة من ممرات الدراجات (بلغ مجموعها أكثر من 350 كيلومترًا، حول 90 كيلومترًا في وسط المدينة)، فإن ركوب الدراجات يحظى بشعبية كبيرة في جنيف. في عام 2013، تم عمل الخدمة الذاتية لنظام تأجير الدراجات، والذي يحتوي 120 محطة في جميع أنحاء المجموعات الحضرية بجنييف تقدم 1500 دراجة للجمهور مندمجة بالكامل في نظام النقل العام واسع النطاق في المدينة (Unireso).

h)) التوافر المحلي للأفراد المدربين لاحتمال تشغيلهم في الأمانة الدائمة مع مراعاة اللغة والمهارات الأخرى:

يوجد في جنيف مستودع كبير من الموظفين المدربين لدعم الأمانة. تعتبر سويسرا بلدًا متعدد اللغات (الألمانية والفرنسية والإيطالية) ومتعدد الثقافات ومعروف بأنه على مستوى عال جدًا من التعليم. يتعلم أطفال المدارس لغة وطنية ثانية واحدة وعلى الأقل لغة أجنبية أخرى (غالبًا الإنجليزية) منذ سن مبكرة. تزيد نسبة الأجانب المقيمين عن 39 في المئة من عدد السكان في جنيف.

اللغة الرسمية في جنيف هي الفرنسية، ولكن تستخدم الإنجليزية على نطاق واسع هناك، كما هو الحال في كل مكان تقريبًا في سويسرا. كلتا هاتين اللغتين الرسميتين للأمم المتحدة. كما تستخدم لغات الأمم المتحدة الأخرى على نطاق واسع.

تجد أسر الموظفين الأجانب أن من السهل استيعابها وعملها في جنيف، نظرًا للطابع العالمي للمدينة، وهناك طلب كبير على المهارات اللغوية والتقنية في السوق المحلية. ويوفر وجود البعثات والهيئات والشركات العالمية أيضًا الفرص الوظيفية.

تشير الدراسات إلى أن جنيف تحتل مرتبة من حيث الوظائف الشاغرة الإضافية الأكثر رواجاً بين الأمم المتحدة والعاملين الأجانب، مما يجعل من السهل تعيين موظفين من جميع المستويات.

i) المرافق الصحية والوصول إليها من قبل موظفي الأمانة الدائمة:

ويوجد في جنيف كثافة عالية من مقدمي الرعاية الصحية والمرافق الصحية بجودة عالية، بما في ذلك أطباء القطاع الخاص مع تخصصات واسعة النطاق، وأطباء الأسنان والعيادات وواحدة من أكبر المستشفيات الجامعية في سويسرا، HUG (Hôpitaux Universitaires de Genève). هذا المستشفى هو أيضاً المستشفى العام الرئيسي في جنيف. وهو يوفر أعلى جودة للرعاية الصحية في جميع المجالات الطبية ويحتل مرتبة بين أفضل المستشفيات في أوروبا.

وفقاً لمكتب الإحصاء بجنيف، كان هناك 1756 طبيباً في عيادة خاصة، أو 3.7 أطباء لكل ألف نسمة في عام 2014. وكانت هناك أيضاً 260 طبيب أسنان في عيادة خاصة و 167 صيدلية. كما تعزز جنيف أيضاً الرعاية المنزلية وتدعم العديد من منظمات التمريض. يمكن لسكان جنيف الوصول مباشرة لكل هذه المرافق. الوصول إلى أكثر الخدمات تخصصاً وللتقنيات الطبية المتطورة مكفول لجميع السكان. يحتوي المستشفى أيضاً على قسم خاص يمكن المرضى من الاستفادة من الرعاية الصحية في المستشفى الجامعي بينما يتمتعون بأطعمة عالية الجودة. وتستكمل هذه الخدمة الصحية العامة بواسطة عدد كبير من العيادات الخاصة. في عام 2014 كان هناك 2624 سريراً في المستشفيات والعيادات بجنيف، بما في ذلك 513 في العيادات الخاصة.

شبكة المستشفيات الموجودة في جنيف والعيادات الخاصة تعمل على أعلى المستويات الطبية ويمكن أن تقدم جميع أنواع الرعاية (انظر الملحق د). وهذه المؤسسات معتادة على علاج المرضى من الخارج وهي قادرة على تلبية ليس فقط احتياجاتهم الطبية، ولكن أيضاً احتياجاتهم اللغوية والثقافية. مقدمي الرعاية الصحية معتادين على علاج المرضى الأجانب. وتتوفر الرعاية الصحية والوثائق بجميع اللغات الرئيسية، بما في ذلك المشاورات مع أطباء القطاع الخاص. بالإضافة إلى ذلك، تعمل المستشفى العام عادةً باستخدام خدمات الترجمة للغات النادرة.

تتوفر هذه الكثافة من الخدمات الطبية من قبل العديد من المؤسسات البحثية الطبية والصحية القائمة في المنطقة، مع مؤسسات من الدرجة الأولى في:

- أبحاث السرطان (المعهد السويسري لبحوث السرطان التجريبية)؛
- التكنولوجيا الحيوية (سيرنو، كفاند عالمي)؛
- التكنولوجيا الطبية (مع وجود المقر الأوروبي للميدترونكس، الذي يتصدر العالم في التكنولوجيا الطبية)؛
- علم الجينوم وعلم البروتينات.

التأمين الصحي

التأمين الطبي إلزامي للمواطنين في سويسرا. ومع ذلك، فإن أعضاء البعثات الدائمة، وموظفي الخدمة المدنية الدولية وأفراد أسرهم قد يقرروا ما إذا كانوا يرغبون في الانضمام إلى نظام التأمين أم لا.

يغطي نظام التأمين الصحي السويسري النفقات الطبية وتكاليف المستشفى للمرضى. يدفع الأخير جزءاً من النفقات يصل إلى قيمة قصوى سنوياً (تعرف باسم "امتياز")، بالإضافة إلى 10٪ من التكاليف التي تزيد عن قيمة الامتياز. أقساط التأمين تختلف تبعاً للامتياز، ومكان إقامة المريض والخدمات التكميلية (مثل رعاية الأسنان، ودخول مستشفى خاص وما إلى ذلك).

j) توافر السكن الملائم، بما في ذلك معلومات عن الأسعار ومعدلات الشواغر وقرب هذه المساكن من المرافق المكتبية الموجودة تحت تصرف الأمانة الدائمة:

في جنيف كما هو الحال في العديد من المدن الأخرى الجذابة، يمكن أن يصبح سوق الإسكان ضيق في أوقات النمو الاقتصادي. مع معدل شواغر يصل لـ 0.39 في المئة، وهذا هو الحال في الوقت الراهن. ومع ذلك، من السهل العثور على السكن في المنطقة القريبة كمناطق كانتون أو في فرنسا المجاورة. يسهل مركز الترحيب بجنيف (CAGI) على موظفي المنظمات الدولية وأسرهم عملية الإقامة في جنيف. يوفر CAGI المساعدة للإسكان والتعليم وفرص العمل. كما ينظم CAGI فاعليات الترحيب والتواصل.

في عام 2014، كان متوسط الإيجار الشهري في منطقة جنيف بين 769 فرنكاً فرنسياً لشقة من غرفة واحدة و3788 فرنكاً فرنسياً للشقق مع سبعة غرف أو أكثر. كان متوسط الإيجارات للوحدات ثلاث وأربع غرف، وهي الأكثر إتاحة، 1177 فرنكاً فرنسياً و 1449 فرنكاً فرنسياً، على التوالي.

ويمكن إضافة الشرط الدبلوماسي لمعظم عقود الإيجار لتيسير إنهاء عقد الإيجار إذا أخل المستأجر العقار قبل الأوان.

k) توافر المدارس بجميع المستويات، بما في ذلك تلك التي تقدم دروساً بلغات أخرى غير اللغة المحلية:

لأن الأطفال يمثلون مستقبلنا، فإن توفير المؤسسات التعليمية ذات الجودة العالية بجميع الأنواع وعلى جميع المستويات وذلك لتجهيز الصغار لتحقيق النجاح في الحياة، هي أولوية في سويسرا. ومن المسلم به أن البلاد تمتلك واحدة من أفضل أنظمة التعليم في العالم. ويوجد في جنيف الكثير من المدارس الدولية التي تقدم التعليم بلغات متعددة. يمكن للأطفال ذوي صعوبات التعلم، الذين يحتاجون للتعليم الخاص وللعلاج بلغتهم الأم، الوصول إلى هذه الخدمات في منطقة جنيف بالإنجليزية والفرنسية والإيطالية أو الألمانية.

ويوجد برامج ثنائية اللغة أو بلغة غير السويسرية متاحة بواسطة 21 مدرسة خاصة في جنيف. يقدم ما مجموعه 238 معهد خاص في جنيف، بما في ذلك 20 جامعة خاصة مرخصة، جميع أنواع التعليمات. الخمس الرئيسيون هم: الجامعة الأوروبية، ومدرسة جنيف للأعمال الدبلوماسية، ومدرسة جنيف للدبلوماسية، والجامعة الدولية في جنيف وجامعة ويبستر. وهم يستضيفون حوالي 1400 طالب وطالبة. استوعبت المدارس الخاصة 11,710 تلميذاً، في المراحل العامة الابتدائية، والثانوية 1 والثانوي 2، عام 2011. وهي تجتذب أساساً السكان الأجانب (ثلاثي التلاميذ الناطقين باللغة الإنجليزية في جنيف يذهبون لمدرسة خاصة).

المدارس العامة مفتوحة لجميع الأطفال بغض النظر عن جنسيتهم. وفقاً لقانون التعليم الإلزامي، يطلب من الأطفال حضور مراحل التعليم الابتدائي (4- ١٢ سنة من العمر) والثانوي (12-15 سنة من العمر)، وبالتالي فإن السلطات المحلية هي المسؤولة عن ضمان الحصول على التعليم والمدارس لجميع الأطفال. التعليم العام الابتدائي والثانوي مجاني وبدون قيود في الأماكن

يُميز التعليم العالي العام جامعة جنيف، التي تأسست في عام 1559 وهي واحدة من الجامعات الرائدة في أوروبا اليوم. وقد صنفت العديد من هيئات التصنيف الدولية جنيف كبلد رائد في مجال البحث العلمي - ولا سيما في مجالات البيولوجيا الجزيئية، والفيزياء الفلكية، والعلوم الاجتماعية، والاقتصاد. عموماً، هي تحتل المرتبة رقم 69 في التصنيف الأكاديمي لجامعات العالم عام 2013 الذي أجرته جامعة شنغهاي جياو تونغ.

يعتبر معهد الدراسات الدولية العليا والتنمية (IHEID) مؤسسة رائدة في مجال البحث والتعليم العالي وهو مخصص لدراسة الشؤون الدولية مع التركيز بوجه خاص على المجالات الشاملة للعلاقات الدولية وقضايا التنمية. وعلاوة على ذلك، فإن المعهد العالمي السويسري الشهير الفيدرالي للتكنولوجيا في لوزان (EPFL) يقع على بعد 30 دقيقة فقط من جنيف ويستضيف الأساتذة والباحثين والطلاب من أكثر من 120 جنسية مختلفة.

المدارس الخاصة

يوجد العديد من المدارس الخاصة في جنيف والمنطقة المحيطة بها (www.agep.ch) والتي تتبع برامج دراسية مماثلة لتلك التي في القطاع العام. بعضهم يقدم تعليمًا ثنائي اللغة بالفرنسية / الإنجليزية أو الفرنسية / الألمانية، والبعض الآخر يقتصر على اللغة الألمانية والإنجليزية والعربية. وهناك عدد من المدارس توفر التعليم بلغات أجنبية أخرى مثل الإسبانية، أو الإيطالية، أو الروسية أو العبرية.

- الدار الدولية للغات ASC (الإنجليزية والألمانية والفرنسية والإسبانية والإيطالية والروسية). وبحسب الأقسام، يتم تدريس اللاتينية واليونانية كذلك على مستوى المدارس الثانوية.
- المدرسة الدولية في جنيف، كوليج دو ليما، كلية فيرني-فولتير (ليسه الدولي دو فيرني-فولتير)، تدريس ثنائي اللغة الفرنسية / الإنجليزية مع فروع وطنية (الألمانية، الإسبانية.. الخ).
- مدرسة جنيف ثنائية اللغة ومدرسة موزر (إيكول موزر) في جنيف ونيون، تعليم ثنائي اللغة الفرنسية / الألمانية.
- المدرسة الألمانية بجنيف (دويتش سكول، جنيف): تدريس باللغة الألمانية.

- المدرسة العربية في جنيف (Modar Sa Educa Système): تدرس باللغة العربية.
- مدرسة بريشبول (Ecole Brechbühl)، تُدرس باللغة الفرنسية مع تدريس مكثف بالإنجليزية من السنة الأولى من التعليم الابتدائي.
- مدرسة جيرسا (Ecole Girsas)، تدرس بالفرنسية مع دروس بالعبرية.
- هناك أيضًا العديد من مدارس اللغات الخاصة. المدرس الأكثر استخدامًا بواسطة المجتمع الدولي (ابتدائي وثانوي ونحوي) تشمل:
- المدرسة الدولية جنيف التي يوجد مقرها في موقعين: جراند بواسير (على الضفة اليسرى في سونيك) ولا شاتينجيرييه (منطقة فود، في فونيكس). وهناك أيضًا قسمًا ابتدائيًا يقع بالقرب من قصر الأمم، في بريني، www.ecolint.ch
- كولينج دو ليمان، وتقع في فارسوا، www.cdl.ch
- مدرسة جنيف الإنجليزية، التدريس باللغة الإنجليزية، www.geneva-english-school.ch/

(ا) تسهيلات لنقل الأموال من وإلى الدول الأجنبية للأمانة الدائمة وموظفيها:

يجوز للمنظمات الدولية وموظفيها بحرية نقل أموالهم من بلد إلى آخر، وتحويل أي عملة. ليست هناك أي قيود مالية أو على تحويل العملة بين سويسرا وبلدان أخرى. يشتهر النظام المصرفي السويسري بالسرعة والموثوقية والكفاءة العالية.

بالإضافة إلى وجود العديد من فروع البنوك الأجنبية والتي يسهل من خلالها ترتيب تحويل دولي للأموال. يمتلك كل من مركز المؤتمرات وقصر الأمم بنوكًا بها فريق عمل متعدد اللغات في الموقع. موظفو المصارف في الأماكن الأخرى في جنيف يعرفون لغات متعددة ويفهمون الاحتياجات المصرفية للزوار والعملاء.

(م) الوقت اللازم لتجهيز متطلبات الدخول والقدرة على ضمان منح المشاركين في الاجتماعات التي تنظمها الأمانة الدائمة في أراضي الحكومة المضيفة تصاريح دخول، حيثما اقتضت الضرورة، بطريقة سريعة.

تمتلك سويسرا تاريخًا طويلًا من استضافة الاجتماعات الدولية. وتكون إجراءاتها لمنح التأشيرات سريعة بشكل واضح وتستجيب لاحتياجات المؤتمدين. سويسرا تسعى جاهدة لضمان أن جميع المشاركين في الاجتماعات التي تنظمها المنظمات الدولية في جنيف يُمنحون تأشيرات بطريقة سريعة، إذا لزم الأمر. وفقًا لقواعد شنغن، لا يتجاوز وقت المعالجة العشرة أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب. في معظم الحالات، يكون وقت المعالجة أقصر من ذلك بكثير.

يتم منح التأشيرات للموظفين وأسرهم الذين عُينوا لشغل مناصب كمسؤولين لدى منظمة حكومية دولية أو البعثات الدائمة في أسرع وقت ممكن. وفقًا لقواعد شنغن، لا يتجاوز وقت المعالجة العشرة أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب. في معظم الحالات، يكون وقت المعالجة أقصر من ذلك بكثير.

11. أي مساهمات إضافية تقدمها الحكومة المضيفة لتغطية التكاليف التشغيلية للأمانة الدائمة أو لتحمل نفقات خدمة المؤتمرات.

لقد دعمت سويسرا المساعي الدولية المبذولة في مجال إدارة المواد الكيميائية والنفايات منذ البداية، وكانت دائما واحدة من المساهمين الرئيسيين في عملية ميناماتا. وهي تمتلك سجل لا جدال حوله في الوفاء بتعهداتها بالكامل ودون تحفظ.

تلتزم سويسرا بدفع مبلغ إجمالي قدره 2,500,000 فرنكًا فرنسيًا سنويًا كمساهمة من أجل أمانة متكاملة لاتفاقية ميناماتا مع الأمانة المشتركة في جنيف. هذه المبالغ تشمل مساهمة سويسرا كعضو في الاتفاقية. بالإضافة إلى ذلك، إذا تم اتخاذ القرار النهائي لتأسيس الأمانة الدائمة في جنيف، فأنها ستستفيد من دفع سويسري أولي مقداره 100,000 فرنكًا فرنسيًا لتعزيز بنيتها التحتية.

معلومات أخرى ذات صلة

(a) مدفوعات غير مخصصة (أي تُقدم إلى الأمانة دون أي قيود مفروضة على الإنفاق من قبل البلد المضيف):

وتلتزم سويسرا بدفع 2,000,000 فرنكًا فرنسيًا كل عام لدعم الأداء العام للأمانة العامة، ولتسهيل تنفيذ الاتفاقية ولعقد اجتماعات في جنيف.

(b) مدفوعات مخصصة لأغراض معينة، جنبًا إلى جنب مع شرح لطبيعة القيود.

وتلتزم سويسرا بدفع 500,000 فرنكًا فرنسيًا سنويًا لتمويل موقف دعم تكامل أمانة اتفاقيات ميناماتا وبازل وروتردام واستكهولم وبالتالي تكامل أنشطتهم.

ولأن الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات من أولويات السياسة السويسرية الخارجية للبيئة، وفقًا للأولويات التي حددها مؤتمر الأطراف، فإن سويسرا سوف تواصل دعمها لمشاريع المساعدة الفنية و بناء القدرات، و خصوصا في البلدان النامية و البلدان ذات الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية في السنوات المقبلة.

12. معلومات عن عمليات التآزر المحتملة بشأن التعاون والتنسيق مع المنظمات الدولية لإدارة المواد الكيميائية الأخرى في المواقع المقترحة.

جنيف هي المدينة الثانية للأمم المتحدة بعد نيويورك، وذلك بسبب وجود جميع الجهات الفاعلة ذات الصلة، فهي مركز التحكم العالمي لسياسة المواد الكيميائية والنفايات الدولية. بالإضافة إلى الاتفاقيات متعددة الأطراف ذات الصلة بالمواد الكيميائية والوكالات التي توفر إمكانات هائلة للتآزر على النحو المبين في النقطة 10c أعلاه، فإن جنيف تستضيف مقرات لجميع المنظمات الدولية الرئيسية الأخرى والمؤسسات ذات الصلة بعمل اتفاقية ميناماتا:

- منظمة الصحة العالمية (WHO)؛
 - منظمة العمل الدولية (ILO)؛
 - منظمة التجارة العالمية (WTO)؛
 - المنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO)؛
 - مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (UNCTAD)؛
 - معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (UNITAR)؛
 - اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية (CITES)
- وبالتالي، أكثر من أي مكان آخر في العالم، توفر جنيف فرصًا للتآزر بين التخصصات والقطاعات.

إن نقل الأمانة بعيدًا عن جنيف سيترتب عليه انخفاض ملحوظ في القدرة على تنفيذ اتفاقية ميناماتا، مع خسائر مقابلة من حيث التكاليف والتآزر والكفاءة للدول الأعضاء، والمشاركين في المؤتمر، وأصحاب المصلحة الآخرين والأمانة ذاتها.

13. أي معلومات أخرى يرى البلد المضيف أنها ذات صلة.

ويوجد في جنيف تقليد يزداد عمره عن 150 عامًا في جلب الدبلوماسيين والعلماء والخبراء معًا لإيجاد حلول ملموسة لتحسين حياة الناس. لا يستضيف أي موقع آخر شبكة أكثر كثافة من المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية والبعثات الدبلوماسية والمؤسسات الأكاديمية ذات المستوى العالمي.

تشكل جنيف مركزًا عظيمًا للتآزر بين صناعات القرار والخبراء من المنظمات الحكومية الدولية والبعثات الدبلوماسية والأكاديميين ورجال الأعمال وممثلي المجتمع المدني، الذين هم جميعًا قادرين على وضع أفكارهم ومقترحاتهم بشأن مستقبل كوكب الأرض على المحك على أساس يومي.

وبالتالي يمكنهم أن يساهموا إسهامًا كبيرًا في حل المشاكل العالمية. هذا التعاون ليس ممكنًا بالكاد في جنيف، ولكنه أمرًا سهلاً. فقد أصبح جزءًا من طريقة عمل جميع المؤسسات هنا، ويعتبر واحدًا من الأصول الرئيسية في المدينة. لهذا السبب، يستمر اللاعبون العالميون في اختيار هذه البيئة الإنتاجية كقاعدة لعملهم.

لمساعدة القادمين الجدد، توفر السلطات السويسرية خدمات خاصة مثل:

- مركز الترحيب بجنيف، وهو مركز يساعد الضيوف الدوليين على التأقلم في محيطهم الجديد وعلى حل أي مشاكل قد تنشأ أثناء إقامتهم؛
 - قسم البلد المضيف التابع للبعثة الدائمة لسويسرا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف، والذي يتعامل مع كافة الأمور المتعلقة بامتيازات وحصانات 30,000 من أعضاء المجتمع الدولي في جنيف بما في ذلك أعمال وموظفي المنازل كوسيط مساعد مع السلطات المحلية والاتحادية؛
 - اللجنة الدبلوماسية في جنيف، والتي تأسست في عام 1989 وهي تتعامل مع جميع الأسئلة التي قد ترغب البعثات الدائمة وأعضاؤها في بحثها مع السلطات السويسرية؛
 - مؤسسة البناء للمنظمات الدولية (FIPOL)، والتي تم إنشاؤها من قبل سلطات جنيف والسلطات الاتحادية لتوفير مكاتب مريحة لجميع المنظمات الموجودة في جنيف؛ وهي معتادة جدًا على الاحتياجات الخاصة لهذه الكيانات، وتساعد على حل أي مشاكل تثيرها؛
 - سلطات جنيف، المرحبة والنشطة والحريصة على إثبات انفتاحها لاستضافة المؤتمرات والمنظمات الدولية؛ أنها تدعم أقل البلدان نموًا بمنح خاصة للمساعدة في تغطية إيجارات المكاتب، وتساعد المنظمات غير الحكومية على الاستقرار في جنيف.
- وتنظم المناسبات الاجتماعية لمساعدة الجالية الأجنبية أن تشعر بالراحة مدينتها الجديدة، ويشعرون كأنهم في منزلهم. - إن تركيبة جنيف العالمية تنعكس أيضًا في تنوع الأديان التي يمارسها المجتمع. جميع المجموعات الدينية الكبرى لديها مرافق لتمكين أعضائها من ممارسة عقائدها وطقوسها.
- وسائل الإعلام الدولية لها وجود كبير وفعال في جنيف، مما يضمن حصول المنظمات على التغطية التي تحتاجها لنشر أنشطتها. المؤسسات الإعلامية المتمركزة هناك لديها المئات من الصحفيين الدوليين الذين ينتمون إلى الجمعيات التالية:
- فرع جنيف لرابطة مراسلي الأمم المتحدة (UNCA) والتي تضم ما يقرب من 200 من الصحفيين المعتمدين لدى الهيئة الإعلامية لمكتب الأمم المتحدة في جنيف؛
 - Association de la Presse étrangère en Suisse et au Liechtenstein (رابطة الصحافة الأجنبية في سويسرا وليختنشتاين)، التي تأسست في عام 1928، ولديها أمانتها في قصر الأمم، وأكثر من 120 عضوًا؛
 - نادي الصحافة بجنيف (www.pressclub.ch) الذي يجمع ممثلي وسائل الإعلام السويسرية ويضم في عضويته ما مجموعه 300 فردًا.
- أيا كانت الطريقة التي ننظر بها إليها - سواء كان ذلك من وجهة نظر نوعية الحياة وفرص العمل والأمن والبنية التحتية والأنشطة الثقافية، والخدمات الطبية أو التعليم أو المناخ - فإن جنيف تمتلك العديد من المزايا لهذا العرض. فجميعها تجعل من جنيف الخيار الأمثل لتكون مقرًا لأمانة اتفاقية ميناماتا.

الملحق أ (المتعلق بالنقطة b10)

المنظمات والهيئات الدولية الأخرى الموجودة في جنيف

1. المنظمات الدولية داخل منظومة الأمم المتحدة

مكتب الأمم المتحدة في جنيف (UNOG)

ويتكون مكتب الأمم المتحدة بجنيف من الأمانة وهيئات الأمم المتحدة التالية:

هيئات الأمم المتحدة التي لها مقرات رئيسية في جنيف

- مركز التجارة الدولية (ITC – UNCTAD/WTO)
- مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (UNCTAD)
- برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية (HIV) / متلازمة نقص المناعة المكتسب (AIDS) (UNAIDS)
- مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان (OHCHR)
- لجنة التعويضات التابعة للأمم المتحدة (UNCC)
- لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UN / ECE)،
- المفوض السامي للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR)
- معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح (UNIDIR)
- معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (UNITAR)
- معهد الأمم المتحدة لبحوث التنمية الاجتماعية (UNRISD) .. الخ.

هيئة مستقلة مدعومة من الامم المتحدة

- مؤتمر نزع السلاح (CD)

هيئات الأمم المتحدة التي لها مكتب إقليمي لأوروبا في جنيف

- مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (UNCHS - HABITAT) - نيروبي
- صندوق الأمم المتحدة للطفولة (UNICEF) - نيويورك
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) - نيويورك
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) - نيروبي
- مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية (OCHA) - نيويورك
- مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (UNOPS) - نيويورك ، الخ.

هيئات الأمم المتحدة التي لها مكتب اتصال في جنيف

- صندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA) - نيويورك
- برنامج الأمم المتحدة للمتطوعين (UNV) - بون
- برنامج الأغذية العالمي (WFP) - روما، الخ.

أمانات اتفاقيات الأمم المتحدة:

- الأمانة المشتركة لاتفاقية روتردام المتعلقة بإجراء الموافقة المسبقة عن علم بشأن مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية (PIC) ؛ اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة (POPs) واتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة عبر الحدود (SBC)
- أمانة اتفاقية الوصول إلى المعلومات والمشاركة العامة في صنع القرار والوصول إلى العدالة في المسائل البيئية (اتفاقية آرهوس)
- أمانة اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات البرية (CITES)

- اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (UNCCD) - مكتب اتصال
- أمانة اتفاقية تقييم الأثر البيئي في سياق عابر للحدود
- أمانة اتفاقية تلوث الهواء طويل المدى العابر للحدود
- أمانة اتفاقية حماية واستخدام المصادر المائية العابرة للحدود والبحيرات الدولية
- أمانة الاتفاقية المتعلقة بالآثار العابرة للحدود للحوادث الصناعية

أمانات الأمم المتحدة - برامج الهيئات:

- وحدة البيئة المشتركة UNEP/OCHA
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة للمواد الكيميائية UNEP
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة للتجارة والبيئة NEP
- رصد الأرض UNEP
- قاعدة بيانات UNEP لمعلومات الموارد العالمية (GRID-UNEP)
- وحدة المعلومات UNEP للاتفاقيات
- مشروع تطوير أطر وطنية للسلامة الأحيائية UNEP-GEF
- WMO/UNEP الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (IPCC)
- WHO المنتدى الحكومي الدولي المعني بالسلامة الكيميائية (IFCS)
- UNEP/ILO/WHO البرنامج الدولي للسلامة الكيميائية (IPCS)

وكالات متخصصة

وكالات متخصصة لها مقرات رئيسية في جنيف

- المكتب الدولي للتعليم (IBE / UNESCO)
- منظمة العمل الدولية (ILO)
- الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)
- منظمة الصحة العالمية (WHO)
- المنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO)
- المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)

الوكالات المتخصصة (الموجودة خارج سويسرا) ولها مكتب اتصال في جنيف

- منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) - روما
- صندوق النقد الدولي (IMF) - واشنطن
- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO) - باريس
- منظمة التنمية الصناعية للأمم المتحدة (UNIDO) - فيينا

2. المنظمات الدولية خارج منظومة الأمم المتحدة

المنظمات الدولية التي لها مقرات رئيسية في جنيف

- المركز الاستشاري المعني بقانون منظمة التجارة العالمية (ACWL)
- محكمة التحكيم والتوفيق التابعة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا (محكمة OSCE)
- الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (EFTA)
- المنظمة الأوروبية للأبحاث النووية (CERN)

عرض من قبل سويسرا بأن تستضيف الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في جنيف

- التحالف العالمي للقاحات والتحصين (تحالف GAVI)
- الصندوق العالمي لمكافحة الإيدز والسل والملاريا (الصندوق العالمي)
- الاتحاد البرلماني الدولي (IPU)
- المنظمة الدولية للحماية المدنية (ICDO)
- اللجنة الدولية للصليب الأحمر (ICRC)
- الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر (IFRC)
- المنظمة الدولية للهجرة (IOM) المكتب الدولي للمنسوجات والملابس (ITCB)
- الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (UPOV)
- مركز الجنوب (SC)
- منظمة التجارة العالمية (WTO)

المنظمات الدولية التي لها اتفاق مالي في جنيف

- خدمات الاتصالات المعلومات الخاصة بالطيران (SITA)
- المجلس الدولي للمطارات (ACI)
- الاتحاد الدولي النقل الجوي (IATA)
- اتفاقية رامسار للأراضي الرطبة - جلاند
- الاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة (IUCN) - جلاند

المنظمات الدولية (الموجودة خارج سويسرا) ولها تمثيل في جنيف

- المنظمة الدولية للفرنكوفونية (OIF)

3. المنظمات غير الحكومية (NGOs)

تتمركز حوالي 250 منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى الأمم المتحدة في جنيف (لها مقر أو تمثيل). وفيما يلي بعض المنظمات غير الحكومية الهامة على سبيل المثال.

البيئة والصحة والتنمية المستدامة:

- مؤسسة الأغا خان (AKF)
- مؤسسة بيلريف
- مركز القانون البيئي الدولي (CIEL)
- مؤسسة للحفاظ على البيئة
- الصليب الأخضر الدولي (GCI)
- اللجنة العالمية المستقلة للمحيطات (IWCO)
- المركز الدولي للتجارة والتنمية المستدامة (ICTSD)
- المعهد الدولي للتنمية المستدامة (IISD)
- السجل الدولي للمواد الكيميائية المحتملة السمية (IRPTC)
- الرابطة العالمية لتنسيق المدن والسلطات المحلية (WACLAC)
- مجلس الأعمال العالمي للتنمية المستدامة (WBCSD)
- الصندوق العالمي للطبيعة (WWF) - جلاند
- السياسة والمجتمع والرياضة والثقافة والنشر والأديان:
- مؤسسة الأغا خان للثقافة
- الجامعة البهائية العالمية - مكتب الأمم المتحدة (BIC)
- صندوق الطفولة المسيحي (CCF)
- اتحاد الإذاعات الأوروبية (EBU)

- اتحاد المؤسسات الدولية شبه الرسمية والخاصة التي أنشئت في جنيف (FIIG)
- Fédération internationale motocycliste (FIM)
- الاتحاد العالمي للاتحادات التجارية (WFTU)
- Fondation du Devenir (FDD)
- Forum de Crans-Montana (CMF)
- الجمعية الدولية لمتترجمي المؤتمرات الفوريين
- الجمعية الدولية لمتترجمي المؤتمرات (IACT)
- الاتحاد الدولي لاتحادات التجارة الحرة (ICFTU)
- المجلس الدولي للوكالات التطوعية (ICVA)
- الاتحاد الدولي لعمال البناء والخشب (IFBWW)
- اتحاد عمال المعادن الدولي (IMF)
- المنظمة الدولية لأرباب العمل (المكتب)
- اتحاد الناشرين الدولي (IPA)
- الجمعية الدولية للضمان الاجتماعي (ISSA)
- الخدمة الاجتماعية الدولية (ISS)
- الاتحاد اللوثري العالمي (LWF)
- ماندا انترناسيونال
- كويكر مكتب الأمم المتحدة (QUNO) / بيت كويكر
- الاتحاد الأوروبي لكرة القدم (UEFA) - نيون
- الاتحاد العالمي للعمل (WCL)
- المجلس العالمي للكنائس (WCC)
- الاتحاد العالمي لجمعيات الأمم المتحدة (WFUNA)
- المؤتمر اليهودي العالمي (WJC)
- المنظمة العالمية للحركة الكشفية (WOSM) / المكتب الكشفي العالمي
- التعليم والعلوم والبحوث:
- اتحاد الجامعات الأوروبية
- البكالوريا الدولية (IB)

القضايا الإنسانية، وحقوق الإنسان:

- منظمة العفو الدولية (AI)
- جمعية الوقاية من التعذيب
- خدمات الإغاثة الكاثوليكية (CRS-USCC)
- حماية الأطفال الدولية (DCI)
- الغذاء للجوع الدولية (FHI)
- نظام توثيق ومعلومات حقوق الإنسان (HURIDOCS)
- مركز السكان الأصليين للتوثيق والبحث والإعلام
- اللجنة الكاثوليكية الدولية للهجرة (ICMC)
- المركز الدولي للتقارير الإنسانية (ICHR)
- المجلس الدولي لسياسة حقوق الإنسان (ICHRP)
- الخدمة الدولية لحقوق الإنسان (ISHR)
- المركز الدولي للتدريب على حقوق الإنسان وتدريب السلام
- Terre des hommes International Federation (IFTDH)
- المنظمة العالمية لمناهضة التعذيب (SOS TORTURE)

السلام والقانون ونزع السلاح:

- مركز الدراسات التطبيقية في المفاوضات الدولية (CASIN)
- مركز جنيف الدولي لإزالة الألغام للأغراض الإنسانية (GICHD)
- مركز جنيف للسياسات الأمنية (GCSP)
- معهد جنيف الدولي لأبحاث السلام (GIPRI)
- لجنة الحقوقيين الدولية (ICJ)
- الرابطة العالمية للمدرسة كأداة للسلام

الاقتصاد والمالية والسياحة:

- التحالف الدولي للسياحة (AIT)
- اللجنة الدولية الكهروتقنية (IEC)
- المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)
- المنتدى الاقتصادي العالمي (WEF)

النقل والاتصالات:

- الاتحاد الدولي للطرق (IRF)
- الاتحاد الدولي للنقل البري (IRU)

الملحق ب (المتعلق بالنقطة f10)

الرحلات الجوية المباشرة من جنيف - بما في ذلك مركز زيوريخ

الوجهة	عدد الرحلات الجوية في الأسبوع
أوروبا (العواصم)	أمستردام 105
	أثينا 28
	بلغراد 15
	برلين 87
	برايتسلاف 7
	بروكسل 88
	بوخارست 14
	بودابست 27
	كوبنهاغن 68
	دبلن 13
	هلسنكي 43
	كيبف 8
	لارنكا 4
	لشبونة 77
	ليوبليانا 16
	لندن-سيتي 64
	لندن-جاتويك 58
	لندن-هيثرو 149
	لندن-لوتون 58
	لندن-ستانسند 2
	لوكسمبورغ 34
	مدريد 86
	مالطا 5
	موسكو 35
	أوسلو 14
	باريس شارل ديغول 173
	باريس أورلي 43
	براغ 28
	روما 95
	سر أيفو 7
	سكوبي 10
	صوفيا 6
	ستوكهولم 48
	تيرانا 7
	فيينا 104
	وارسو 35
	زغرب 13
أوروبا (المدن الأخرى)	اليكانت 7
	برشلونة 82
	بازل-مولهوز 48
	بلياو 6
	برمنغهام 27
	بولونيا 20
	بورجو 12
	بريمن 11
	كارديف 2
	كليرمون-فيران 12
	كولونيا 79
	دورتموند 5

الوجهة	عدد الرحلات الجوية في الأسبوع
درسدن	12
دوسلدورف	82
فلورنسا	7
فرانكفورت	134
غوتنبيرغ	7
غراتس	21
غيرنسي	7
هامبورغ	74
هانوفر	47
اسطنبول	31
جيرسي	1
كراكوف	7
ليمبوردر	1
لينز	12
ليفربول	20
لوغانو	61
ليون	17
ملقة	14
مانشستر	40
ميلان	82
ميونيخ	111
مونستر	11
نيس	54
نورمبرج	33
أولبيا	4
بالما مايوركا	7
بودغوريتشا	3
بورتو	14
بريشينا	7
سالزبورغ	21
سانتياغو دي كومبوستيلا	1
إشبيلية	7
سان بيتربرج	2
شتوتغارت	40
تسالونيكى	7
تولوز	12
تورينو	21
فالنسيا	7
البندقية	21
زيوريخ	70
أتلانتا	7
بوسطن	7
شيكاغو	7
دالاس	6
لوس أنجلوس	7
ميامي	7
مونتريل	14
نيويورك جون كينيدي	28
نيويورك نيوارك	13
واشنطن	14
أبو ظبي	14
عمان	4
بيروت	3
دبي	28
جدة	3

أمريكا الشمالية

الشرق الأوسط

عرض من قبل سويسرا بأن تستضيف الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في جنيف

الوجهة	عدد الرحلات الجوية في الأسبوع
الكويت	2
مسقط	3
الرياض	4
طهران	3
تل أبيب	26
أكرا	4
الجزائر العاصمة	4
بنغازي	2
القاهرة	10
الدار البيضاء	12
قسنطينة	1
دار السلام	4
جربة	2
دوالا	1
الغردقة	2
جوهانسبرج	14
ليبرفيل	1
الأقصر	2
جزيرة ماهي	1
مراكش	2
موريشيوس	2
شرم الشيخ	1
طرابلس	3
تونس العاصمة	13
ياوندي	1
بانكوك	10
بكين	3
بومباي	6
كولومبو	4
دلهي	6
هونغ كونج	10
كراتشي	4
كوالالمبور	3
مانابلا	3
سيول	2
سنغافورة	14
طوكيو	9
بوينس آيرس	4
ريو دي جانيرو	2
سانتياغو دي تشيلي	1

الملحق ج (المتعلقة بالنقطة a10)

التمثيل الدبلوماسي في جنيف

قائمة الدول الممثلة في جنيف بواسطة:

- بعثة دائمة لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف ولدى المنظمات الدولية الأخرى (UNOG)
- بعثة دائمة لدى منظمة التجارة العالمية (WTO)
- تمثيل دائم لدى مؤتمر نزع السلاح (CD)

CD	WTO	UNOG	
		X	1 أفغانستان
		X	2 ألبانيا
		X	3 الجزائر
		X	4 أندورا
		X	5 أنجولا
		X	6 الأرجنتين
		X	7 أرمينيا
X	X	X	8 أستراليا
		X	9 النمسا
		X	10 أذربيجان
		X	11 جزر البهاما
		X	12 البحرين
		X	13 بنغلاديش
		X	14 بربادوس
		X	15 بيلاروسيا
X		X	16 بلجيكا
		X	17 بليز
		X	18 بنين
		X	19 بوتان
		X	20 بوليفيا
		X	21 البوسنة والهرسك
		X	22 بوتسوانا
X	X	X	23 البرازيل
		X	24 بروناي دار السلام
		X	25 بلغاريا
		X	26 بوركينا فاسو
		X	27 بروندي
		X	28 كامبوديا
		X	29 الكاميرون
X	X	X	30 كندا
		X	31 الرأس الأخضر
		X	32 جمهورية إفريقيا الوسطى
		X	33 تشاد
X	X	X	34 تشيلي
X	X	X	35 الصين
	X	X	36 كولومبيا

CD	WTO	UNOG	
		X	37 جزر القمر
		X	38 الكونغو
	X	X	39 كوستا ريكا
		X	40 كوت ديفوار
		X	41 كرواتيا
		X	42 كوبا
		X	43 قبرص
		X	44 جمهورية التشيك
		X	45 جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
		X	46 جمهورية الكونغو الديمقراطية
		X	47 الدنمارك
		X	48 جيبوتي
	X	X	49 جمهورية الدومينيكان
	X	X	50 الإكوادور
		X	51 مصر
	X	X	52 السلفادور
		X	53 غينيا الاستوائية
		X	54 إريتريا
		X	55 إستونيا
		X	56 إثيوبيا
		X	57 فيجي
X		X	58 فنلندا
X		X	59 فرنسا
		X	60 الجابون
		X	61 جامبيا
		X	62 جورجيا
X		X	63 ألمانيا
		X	64 غانا
		X	65 اليونان
	X	X	66 جواتيمالا
		X	67 غينيا
	X	X	68 هايتي
		X	الكرسي الرسولي (مراقب)
	X	X	69 هندوراس
	X		هونغ كونج
	X	X	70 المجر
		X	71 أيسلندا
X	X	X	72 الهند
		X	73 إندونيسيا
		X	74 إيران (الجمهورية الإسلامية الإيرانية)
		X	75 العراق
		X	76 إيرلندا
		X	77 إسرائيل
X		X	78 إيطاليا

CD	WTO	UNOG		
		X	جاميكا	79
X		X	اليابان	80
		X	الأردن	81
		X	كازاخستان	82
		X	كينيا	83
		X	الكويت	84
		X	قيرغيزستان	85
		X	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	86
		X	لاتفيا	87
		X	لبنان	88
		X	ليسوتو	89
		X	ليبيريا	90
		X	الجمهورية العربية الليبية	91
		X	ليشتنشتاين	92
		X	ليتوانيا	93
		X	لوكسمبورغ	94
	X		ماكاو	
		X	مدغشقر	95
	X	X	ماليزيا	96
		X	جزر المالديف	97
		X	مالي	99
		X	مالطا	100
		X	موريتانيا	101
		X	موريشيوس	102
	X	X	المكسيك	103
		X	موناكو	104
		X	منغوليا	105
	X	X	الجبل الأسود	106
		X	المغرب	107
		X	موزمبيق	108
		X	ميانمار	109
	X	X	ناميبيا	109
		X	نيبال	110
X		X	هولندا	111
X	X	X	نيوزيلندا	112
		X	نيكاراجوا	113
	X	X	النيجر	114
		X	نيجريا	115
	X	X	النرويج	116
		X	سلطنة عُمان	117
	X	X	باكستان	118
	X	X	بنما	119
		X	باراجواي	120
		X	بيرو	121

عرض من قبل سويسرا بأن تستضيف الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في جنيف

CD	WTO	UNOG	
	X	X	122 الفلبين
		X	123 بولندا
		X	124 البرتغال
		X	125 قطر
		X	126 جمهورية كوريا
		X	127 جمهورية مولدوفا
		X	128 رومانيا
X	X	X	129 روسيا الاتحادية
		X	130 رواندا
		X	131 سانت لوسيا
		X	132 سان مارينو
	X	X	133 المملكة العربية السعودية
		X	134 السنغال
	X		المنطقة الجمركية المنفصلة من تايوان وبنغكو وكينمن وماتسو
		X	135 صربيا
		X	136 سيشل
		X	137 سيراليون
	X	X	139 سنغافورة
		X	140 سلوفاكيا
		X	141 سلوفينيا
		X	142 جزر سليمان
		X	143 الصومال
		X	144 جنوب إفريقيا
		X	145 جنوب السودان
		X	146 إسبانيا
	X	X	147 سريلانكا
		X	148 السودان
		X	149 السويد
	X	X	150 سويسرا
		X	151 الجمهورية العربية السورية
		X	152 طاجيكستان
	X	X	153 تايلاند
		X	154 جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
		X	155 تيمور ليشتي
		X	156 توجو
		X	157 ترينيداد وتوباغو
		X	158 تونس
	X	X	159 تركيا
		X	160 تركمنستان
		X	161 أوغندا
X		X	162 أوكرانيا
		X	163 الإمارات العربية المتحدة
X		X	164 المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
		X	165 جمهورية تنزانيا المتحدة

عرض من قبل سويسرا بأن تستضيف الأمانة الدائمة لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في جنيف

CD	WTO	UNOG	
X	X	X	166 الولايات المتحدة الأمريكية
	X	X	167 أوروغواي
		X	168 أوزبكستان
		X	169 فنزويلا
	X	X	170 فينتنام
		X	171 اليمن
		X	172 زامبيا
		X	173 زيمبابوي
18	38	173	المجموع:

الدول المعتمدة لدى مكتب الأمم المتحدة بجنيف ومقرها خارج جنيف:

1	أنغيوا وبربادوس	لندن
2	دومينيكا	لندن
3	غينيا بيساو	بروكسل

الوفود الدائمة للمنظمات الدولية (مكاتب مراقبة):

1	مكتب البنك الدولي في مكتب الأمم المتحدة بجنيف ومنظمة التجارة العالمية
2	الوفد الدائم للمفوضية الأوروبية (EU)
3	مكتب الاتصال التابع للأمانة العامة لمجلس الاتحاد الأوروبي (EU)
4	الوفد الدائم لمجموعة دول إفريقيا والكاريبي والمحيط الهادئ (مجموعة ACP)
5	الوفد الدائم لجامعة الدول العربية (LAS)
6	الوفد الدائم لمنظمة العمل العربية (ALO)
7	الوفد الدائم لمنظمة التعاون الإسلامي (OIC)
8	الوفد الدائم للمنظمة الدولية للفرنكوفونية (OIF)
9	الوفد الدائم للاتحاد الأفريقي (AU)
10	الوفد الدائم للمنظمة الدولية للشرطة الجنائية (Interpol)
11	الوفد الدائم للمنظمة قانون التنمية (IDLO)
12	الوفد الدائم لمنظمة دول شرق البحر الكاريبي (OECS)
13	الوفد الدائم لمنتدى جزر المحيط الهادئ (PIF)
14	الوفد الدائم للجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط (PAM)
15	الوفد الدائم لاتحاد غرب إفريقيا والنقد (UEMOA)
16	الوفد الدائم للكونغولث
17	الوفد الدائم للشركاء في مجال السكان والتنمية (PPD)

الكيانات الأخرى (التي لها صفة مراقب):

1	بعثة المراقبة الدائمة لفلسطين لدى مكتب الأمم المتحدة بجنيف
2	مجموعة الخمسة عشر (G15)
3	المراقب الدائم للأمر العسكري السيادي لمالطا في مكتب الأمم المتحدة بجنيف

البعثات الخاصة:

1	وفد الولايات المتحدة الأمريكية في اللجنة الفرعية الخاصة للتدقيق
2	وفد الولايات المتحدة الأمريكية لدى اللجنة المشتركة للاحترام والتفتيش
3	وفد الولايات المتحدة الأمريكية لدى اللجنة الاستشارية الدائمة
4	وفد الاتحاد الروسي في اللجنة المشتركة للاحترام والتفتيش
5	وفد من الاتحاد الروسي لدى اللجنة الفرعية الخاصة للتدقيق
6	وفد الاتحاد الروسي لدى اللجنة الاستشارية الدائمة
7	وفد من جمهورية كازاخستان لدى اللجنة المشتركة للاحترام والتفتيش
8	وفد من جمهورية روسيا البيضاء لدى اللجنة المشتركة للاحترام والتفتيش
9	وفد أوكرانيا لدى اللجنة الفرعية الخاصة للتدقيق
10	وفد أوكرانيا لدى اللجنة المشتركة للاحترام والتفتيش

الملحق د (متعلق بالنقطة i10)

قائمة بالمستشفيات والعيادات الحكومية والخاصة في جنيف

عدد الأسرة في المستشفيات والعيادات العامة والخاصة في جنيف: 3022 عدد الأسرة في المستشفيات والعيادات العامة والخاصة في جنيف تقريباً: 2119 المجموع: 5141

عدد الأسرة	مجال التخصص	العنوان	المؤسسة
1800		www.hug-ge.ch	مستشفيات جامعة جنيف (HUG)
	جميع الخدمات الطبية والصحية، بما في ذلك إعادة التأهيل والعناية المركزة	Rue Micheli-du-Crest 24 Genève 1205	• مستشفى كانتون
	إعادة التأهيل والرعاية الملطفة	Route de Loëx 151 Bernex 1233	• مستشفى لويكس
	الطب النفسي / طب الشيخوخة	Chemin du Petit Bel-Air 2 Chêne-Bourg 1225	• عيادة الطب النفسي
	طب الشيخوخة	Route de Mon-Idée Thônex 1226	• مستشفى طب الشيخوخة
	طب الشيخوخة	Chemin de la Savonnière 11 Collonge-Bellerive 1245	• مركز الرعاية المستمرة (CESCO)
26	الجراحة / طب العيون / مرض القلب والجهاز التنفسي / الطب الباطني	Avenue Cardinal Mermillod 1 Carouge 1227 www.latour.ch	كلينيك دي كاروج
140	الجراحة / طب الأطفال / طب العيون / أمراض النساء / الأشعة / الطب الباطني	Chemin des Grangettes 7 1224 Chêne-Bougeries www.grangettes.ch	كلينيك دي جرانجيتس
11	الجراحة / طب العيون / أمراض النساء / جراحة المسالك البولية / الأشعة	Chemin de la Colombe 15 Conches 1231 www.vertpre.com	Nouvelle Clinique Vert-Pré
5	الجراحة / أمراض النساء / المسالك البولية / الأمراض الجلدية	Avenue de Champel 42 1206 Genève www.mvsante.ch/centres/mv/-sante-champel	كلينيك تشامبل الإليزيه
131	طب العيون / الرعاية التلطيفية / جراحة / الأشعة / إعادة التأهيل / الطب الباطني	Chemin de Beau Soleil 20 Genève 1206 www.beaulieu.ch	Clinique Générale-Beaulieu
100	الجراحة / المسالك البولية / طب العيون / الطب الباطني / الأشعة	Avenue Beau-Séjour 6 1206 Genève www.lacolline.ch	Clinique de la Colline
11	الجراحة / المسالك البولية / أمراض النساء / إعادة تأهيل / الطب الباطني	Rue de Lausanne 65 1202 Genève	Clinique Rive Droite
212		Avenue de Beau-Séjour 26 www.hug-ge.ch 1206 Genève	Centre des paraplégiques
104	إعادة التأهيل	Avenue Trembley 45 1211	عيادة مونت جولي

عدد الأسرة	مجال التخصص	العنوان	المؤسسة
		Genève 19 www.cliniquedejolimont.ch	
125	الجراحة / طب الأطفال / طب العيون / أمراض النساء / الأشعة / الطب الباطني	Avenue J. D. Maillard 3 Meyrin 1217 www.latour.ch	Hôpital de la Tour
20	اضطرابات الإدمان / التغذية	Route de Chêne 26 1208 Genève www.cliniquebelmont.ch	عيادة بلمونت
	جراحات التجميل	Rue Louis-de-Montfalcon 9 Carouge 1227 www.newline-sa.ch	New Line Centre de Chirurgie Esthétique
	جراحات التجميل	Place de Claparède 2 1205 Genève	Clinique de Chirurgie Esthétique Dr. Bürki
	العناية بالأسنان	Rue Barthélémy-Menn 19 1205 Genève	Médecine dentaire
1462	جميع الخدمات الطبية والصحية، بما في ذلك إعادة التأهيل والعناية المركزة	Rue de Bugnon 46 1011 Lausanne www.chuv.ch	Centre hospitalier (universitaire vaudois) (CHUV)
24	الجراحة / طب الأطفال / طب العيون / المجاري البولية / أمراض الأعصاب / الجهاز التنفسي / طب إشعاعي	Chemin de Montétan 16 1004 Lausanne www.hopital-enfance.ch	Hôpital de l'Enfance à Lausanne
27	جراحات العيون وإعادة البناء	Avenue de France 15 1004 Lausanne	Hôpital Ophtalmique de Lausanne
75	جراحة العظام / الأشعة	Avenue Pierre Decker 4 Lausanne 1005	Hôpital Orthopédique de Lausanne
100		Chemin Monastier 10 1260 Nyon www.ghol.ch	Hôpital de zone de Nyon
60		Route de l'Hôpital 26 1180 Rolle www.ghol.ch	Hôpital de Rolle
250	الجراحة / الأورام / رعاية الأسنان / القلب والأوعية الدموية	Genolier 1272 www.cdq.ch	Clinique de Genolier
86	الجراحة العامة / جراحة التجميل والترميم / طب وجراحة العيون	Avenue Louis Ruchonnet 53 Lausanne 1003 www.clinique-cecil.ch	Clinique Cécil
184		Chemin Dent d'Oche 8 Morges 1110 www.analgesia.ch	Hôpital de zone de Morges
15	جراحة اليد/جراحة التجميل والترميم / الجراحة التجميلية	Avenue de la Gare 1003 Lausanne	Clinique chirurgicale et Permanence de Longeraie

عدد الأسرة	مجال التخصص	العنوان	المؤسسة
70	الجراحة العامة / جراحة التجميل والترميم / طب وجراحة العيون	Avenue de la Prairie 3 1800 Vevey www.hopital-riviera.ch/index.htm	Hôpital Riviera Chablais
95	إعادة تأهيل القلب والأوعية الدموية	La Lignière 5 Gland 1196 www.la-ligniere.ch	Clinique La Lignière
160	جميع أشكال العلاجات الجراحية والطبية	Avenue Vinet 30 1004 www.lasource.ch Lausanne	Clinique de la Source
21	الجراحة التجميلية / الجراحة العامة / أمراض النساء / جراحة العظام / علاج السمّة	Chemin des Allinges 10 Lausanne 1006 www.montchoisi.ch	Clinique de Montchoisi
87	الإجهاد / الاكتئاب / إعادة التجديد / تخفيض الوزن / الإدمان / الطب الباطني	Rue Bon-Port 21 Montreux 1820 www.biotonus.ch	Biotonus-Clinique Bon Port
70	إعادة الإحياء / الضغط / برامج التشنيل والتقليم / مركز تجميلي	Chemin de la Prairie 2-10 Clarens 1815 www.laprairie.ch	Clinique La Prairie
	الحمامات الحرارية / منتجع صحي	Yverdon-les-Bains 1400 www.thermes-yverdon.ch	Grand-Hôtel des Bains
	الحمامات الحرارية / منتجع صحي	Lavey-les-Bains 1892 www.lavey-les-bains.ch	Centre Médical de Lavey-les-Bains

الملحق ف: نظرة عامة على مقر البيئة الدولي، مكان وجود الأمانة المؤقتة لاتفاقية ميناماتا

مساحات مواقف السيارات	مساحة التخزين (م2)	مساحة المكتب (م2)	دار البيئة الدولية
			قائمة المستخدمين 7.5.2015
			برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)
		327.30	UNREDD
		1645.10	اتفاقيات BRS
		57.50	CBD
		1372.60	المواد الكيميائية
		921.45	CITES
		52.25	DELC
		591.00	ETB
		563.94	FI
		147.35	GEN
		539.45	GRID
		58.30	KM
		612.25	PCDMB
		695.50	ROE
		83.00	ENVSEC
		371.60	ASC
		111.70	EMG/SUN
		178.65	GGKP
		106.92	مساحة فارغة
110	436.15	8435.86	مجموع
			برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)
		894.55	
		818.25	BCPR
		405.15	UNFPA
25	186.60	2117.95	مجموع
			معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (UNITAR)
		815.00	UNITAR
21	19.50	815.00	مجموع
			برنامج الأغذية العالمي (WFP)
		329.80	WFP
10	17.00	329.80	مجموع
			مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (UNOPS)
		727.32	UNOPS
16	32.80	727.32	مجموع
182	692.05	12425.93	مجموع